叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 小歌(little Songs) 000001

2. 小歌(little Songs) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

小歌(Little Songs)
第1/2页

[prə'dju:st] [baɪ] [tʃɑːlz] [fræŋks] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌɒn'laɪn] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['pruːfriːdɪŋ] [tiːm] .
Produced by Charles Franks and the Online Distributed Proofreading Team .
生产 经过 查尔斯 弗兰克斯 和 这 在线的 分布式 校对 团队 .

由查尔斯·弗兰克斯和在线分布式校对团队制作。

['lɪt(ə)l] [sɔːŋz]
LITTLE SONGS
小的 歌曲

小歌

[baɪ]
BY
经过

经过

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

['fɒlən]
FOLLEN
弗伦

福伦

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð] [ə'bʌv] ['fɪfti] ['pɪktʃəz] .
Illustrated with above fifty pictures .
插图 和 多于 五十 图片 .

配有五十余幅图片。

['prefəs]
PREFACE
前言

前言

[tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] [ə'merɪkən] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
TO THE FIRST AMERICAN EDITION .
到 这 第一的 美国人 版 .

致美国第一版。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [maɪ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [ɪn] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['lɪt(ə)l] [sɔːŋz] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] ,
It has been my object , in writing the following Little Songs for Little Boys and Girls ,
它 有 到过 我的 目的 , 在 写作 这 下列的 小的 歌曲 为了 小的 男孩们 和 女孩们 ,

我创作以下这些给小男孩和小女孩听的小歌的目的，就是：

[tuː; tə] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [kætʃ] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [gʊd] - ['hjuːmə] ['plezntri] , [ðæt] ['mjuːzɪk(ə)l] ['nɒns(ə)ns] ,
to endeavor to catch something of that good - humored pleasantry , that musical nonsense ,
到 努力 到 抓住 某物 的 那 好的 - 幽默 玩笑 , 那 音乐 废话 ,

努力捕捉那种轻松愉快的幽默，那种音乐上的无厘头，

[wɪtʃ] [meɪks] ['mʌðə(r)] [ɡuːs] [səʊ] [ə'træktɪv] [tuː; tə] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ɔːl]['eɪdʒɪz] .
which makes Mother Goose so attractive to children of all ages .
哪个 制作 母亲 鹅 所以 吸引人的 到 孩子们 的 全部 年龄 .

这使得鹅妈妈童谣对各个年龄段的孩子都极具吸引力。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][fəʊks][mʌst; məst] [dɪ'saɪd] ['weðə(r)] [ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [ˌentə'teɪnɪŋ] .
The little folks must decide whether the book is entertaining .
这 小的 各位 必须 决定 无论 这 书 是 娱乐 .

孩子们要自己判断这本书是否有趣。

[tuː; tə][ðem; ðəm][ai]['prez(ə)nt][maɪ]['lɪt(ə)l]['vɒljuːm] , [wɪð] [ðə; ði] ['ɜːnɪst] [həʊp] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'siːv]
To them I present my little volume , with the earnest hope that it will receive
到 他们 我 展示 我的 小的 体积 , 和 这 认真 希望 那 它 将要 收到
[ðeə(r)] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] .
their approbation .
他们的 赞许 .

我谨将我的小册子呈献给他们，衷心希望它能得到他们的赞赏。

[ɪf] ['tʃɪldrən] [lʌv] [tuː; tə] [lɪsp] [maɪ] [raɪmz] , [waɪl] ['peərənts][faɪnd][nəʊ] [fɔːlt] [ɪn][ðem; ðəm] ,
If children love to lisp my rhymes , while parents find no fault in them ,
如果 孩子们 爱 到 口齿不清 我的 韵律 , 尽管 父母 寻找 不 过错 在 他们 ,

如果孩子们喜欢用含糊不清的语调念我的童谣，而父母却觉得这没什么不对，

[ai][ɑːsk][nəʊ]['haɪə(r)] [preɪz] .
I ask no higher praise .
我 问 不 更高 称赞 .

我别无所求。

['keɪmbrɪdʒ] , - .
CAMBRIDGE , 1832 .
剑桥 , - .

剑桥，1832年。

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt][ɪ'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] " ['nɜːsəri] [sɔːŋz] , " [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] ['keəfəli] [rɪ'vaɪzd]
In the present edition of the " Nursery Songs , " which has been carefully revised
在 这 展示 版 的 这 " 苗圃 歌曲 , " 哪个 有 到过 小心 修改
,
,
,

在经过精心修订的这版《童谣集》中，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [neɪm] ['ɡɪv(ə)n][baɪ][ɪts]['peərənt][ænd; ənd][best] [frendz] [ɪz] [rɪ'stɔːd] .
the original name given by its parent and best friends is restored .
这 原来的 姓名 给定 经过 它是 父母 和 最好的 朋友们 是 恢复 .

恢复了它的父母和最好的朋友给它起的原名。

[tuː] ['kæptɪveɪtɪŋ] ['lɪt(ə)l] [sɔːŋz] , [baɪ][sʌm; səm] [ˌʌn'nəʊn] [hænd] , [ə'pendɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
Two captivating little songs , by some unknown hand , appended to the
二 引人入胜 小的 歌曲 , 经过 一些 未知 手 , 附加 到 这

两首引人入胜的小歌，作者不详，附在……

['ɪŋɡlɪʃ] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'teɪnd] ; [ænd; ənd] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst]
English edition , are retained ; and two or three from the first
英语 版 , 是 保留 ; 和 二 或者 三 从 这 第一的

英文版得以保留；以及第一版中的两到三本。

[ə'merɪkən] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [əʊ'mɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'stɔːd] .
American edition , omitted in the English , are restored .
美国人 版 , 省略 在 这 英语 , 是 恢复 .

英文版中省略的美版内容已恢复。

[ai] [wɪl] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][fəʊks] [wɪl] ['welkəm] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bʊk] [ɪn][ɪts] [njuː] [dres] ,
I will hope that the little folks will welcome the little book in its new dress ,
我 将要 希望 那 这 小的 各位 将要 欢迎 这 小的 书 在 它是 新的 裙子 ,

我希望小读者们会喜欢这本焕然一新的小书。

[ænd; ənd] [meɪk] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ; [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æt; ət][fɜːst] [meɪd] , [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] ['pɪktʃəz] ,
and make much of it ; for it was at first made , and is now adorned with pictures ,
和 制作 很多 的 它 ; 为了 它 曾是 在 第一的 制成 , 和 是 现在 装饰 和 图片 ,

要好好欣赏它；因为它最初是建造的，现在又装饰着图画。

[ɒn] ['pɜːpəs] [tuː; tə] [pliːz] [ðem; ðəm] .
on purpose to please them .
在 目的 到 请 他们 .

故意取悦他们。

[ɪ'laɪzə] [liː] ['fɒlən] .
ELIZA LEE FOLLEN .
伊丽莎 李 弗伦 .

伊丽莎·李·福伦。

['brʊkˌlaɪn] , [mɑːtʃ] - , - .
BROOKLINE , MARCH 22 , 1856 .
布鲁克莱恩 , 行进 - , - .

布鲁克莱恩，1856 年 3 月 22 日。

['kɒntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

['taɪt(ə)l] .
TITLE .
标题 .

标题。

[tjuːn] .
TUNE .
调 .

调。

['æniːz] ['gɑːd(ə)n] , ...
ANNIE'S GARDEN , ...
安妮的 花园 , ...

安妮的花园，......

- ,
Malbrooke ,
- ,

马尔布鲁克

[ðə; ði] [njuː] [muːn] ,
THE NEW MOON ,
这 新的 月亮 ,

新月

['lʌləbaɪ] , ...
LULLABY , ...
催眠曲 , ...

摇篮曲，......

['vespə(r)] [hɪm] ,
Vesper Hymn ,
黄昏 圣歌 ,

晚祷赞美诗

[stɒp] !
STOP !
停止 !

停止！

[stɒp] !
STOP !
停止 !

停止！

['prɪti] ['wɔːtə(r)] , ...
PRETTY WATER , ...
漂亮的 水 , ...

美丽的水，......

[bai] [ə; eɪ] [bruːm] ,
Buy a Broom ,
买 一个 扫帚 ,

买一把扫帚，

[maɪ] ['lɪt(ə)l] [dɒl] [rəʊz] ,
MY LITTLE DOLL ROSE ,
我的 小的 玩具娃娃 玫瑰 ,

我的小娃娃玫瑰

['bʌtəflaɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['prɪti] , ...
BUTTERFLIES ARE PRETTY , ...
蝴蝶 是 漂亮的 , ...

蝴蝶很漂亮，......

[ðə; ði] [waɪt] [kɒ'keɪd] ,
The White Cockade ,
这 白色的 帽徽 ,

白色帽徽，

[əʊld] [nɜːsɪ] , ...
OLD NURSEY , ...
老的 托儿所 , ...

老保姆，......

['kɪti] ['kləʊvə(r)] ,
Kitty Clover ,
猫咪 三叶草 ,

凯蒂·克洛弗

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] , ...
THE SUN IS UP , ...
这 太阳 是 向上 , ...

太阳升起来了......

['bɒni] [bəʊt] ,
Bonny Boat ,
邦妮 船 ,

邦妮船，

['wɔːltə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɒg] ,
WALTER AND HIS DOG ,
沃尔特 和 他的 狗 ,

沃尔特和他的狗

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [deɪ] , ...
IT IS A PLEASANT DAY , ...
它 是 一个 令人愉快的 天 , ...

今天天气真好……

[ðə; ði] ['skuːlmɑːstə(r)] ,
The Schoolmaster ,
这 校长 ,

校长

[ðə; ði] [gʊd] - [kaʊ] ,
THE GOOD MOOLLY COW ,
这 好的 - 奶牛 ,

好莫莉牛

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ˌbiː 'eɪ] - [ə; eɪ] ,
NOTHING BUT BA - A ,
没有什么 但 BA - 一个 ,

只有BA-A，

[dʒeɪmz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
JAMES AND HIS MOTHER ,
詹姆斯 和 他的 母亲 ,

詹姆斯和他的母亲

['mɑːstə(r)] ['dʒɒni] ['raɪdɪŋ] ,
MASTER JOHNNY RIDING ,
掌握 约翰尼 骑术 ,

约翰尼·里丁大师

[əʊ] , [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [muːn] , ...
O , LOOK AT THE MOON , ...
哦 , 看 在 这 月亮 , ...

哦，看看月亮……

[bai] [ə; eɪ] [bruːm] ,
Buy a Broom ,
买 一个 扫帚 ,

买一把扫帚，

[sɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] ,
SONG FOR A COMPANY OF CHILDREN ,
歌曲 为了 一个 公司 的 孩子们 ,

为一群孩子而作的歌

[ðə; ði] [dɒg] [ænd; ənd] [kæt] , [ðə; ði] [dʌk] [ænd; ənd] [ræt] ,
THE DOG AND CAT , THE DUCK AND RAT ,
这 狗 和 猫 , 这 鸭子 和 鼠 ,

狗和猫，鸭子和老鼠，

['trʌsti] ['lɜːnɪŋ] [ˌeɪ biː 'siː] ,
TRUSTY LEARNING ABC ,
可靠 学习 ABC ,

TRUSTY LEARNING ABC，

[duː; də][juː; jʊ] [ges] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ai] ?
DO YOU GUESS IT IS I ?
做 你 猜测 它 是 我 ?

你猜是我吗?

[ˌfɪdəldɪ'diː] ,
FIDDLEDEDEE ,
胡说 ,

胡说，

[ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['beɪbiz] ,
THE STARS AND THE BABIES ,
这 明星 和 这 婴儿 ,

明星与宝贝们

['kɪti] [ɪn] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] ,
KITTY IN THE BASKET ,
猫咪 在 这 篮子 ,

篮子里的小猫咪

[ðə; ði] [fɑːm] [jɑːd] ,
THE FARM YARD ,
这 农场 院子 ,

农场院子

['frɒlɪk] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ] ,
FROLIC IN THE SNOW ,
嬉戏 在 这 雪 ,

在雪中嬉戏

[swɪŋ] [swɔŋ] ,
SWING SWONG ,
摇摆 摇摆 ,

摇摆摇摆，

[wɜːk] [ænd; ənd] [pleɪ] ,
WORK AND PLAY ,
工作 和 玩 ,

工作与娱乐

['lɪt(ə)l] ['meəri] ,
LITTLE MARY ,
小的 玛丽 ,

小玛丽

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [səʊ] ,
IT CAN'T BE SO ,
它 不能 是 所以 ,

这不可能，

[wen] ['iːvnɪŋ] [ɪz] [kʌm] ,
WHEN EVENING IS COME ,
什么时候 晚上 是 来 ,

当夜幕降临之时，

- - ,
RINGELY RINGELY ,
- - ,

林格利·林格利，

['tʃɑːli] [bɔɪ] ,
CHARLIE BOY ,
查理 男生 ,

查理男孩

[ðə; ði] ['beɪbiz] ['bɜːθdeɪ] ,
THE BABY'S BIRTHDAY ,
这 婴儿的 生日 ,

宝宝的生日

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][mæn] ,
THE POOR MAN ,
这 贫穷的 男人 ,

穷人,

[dɪŋ] [dɒŋ] !
DING DONG !
叮 董 !

叮咚!

[dɪŋ] [dɒŋ] !
DING DONG !
叮 董 !

叮咚!

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [meɪ] [deɪ] [sɒŋ] ,
THE LITTLE BOY'S MAY DAY SONG ,
这 小的 男孩们 可能 天 歌曲 ,

小男孩的五一节之歌

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [gʊd] [naɪt] ,
THE LITTLE BOY'S GOOD NIGHT ,
这 小的 男孩们 好的 夜晚 ,

小男孩晚安

[ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] .
THE THREE LITTLE KITTENS .
这 三 小的 小猫 .

三只小猫咪。

([ə; eɪ] [kæts] [teɪl] .)
(A Cat's Tale .)
(一个 猫的 故事 .)

(猫的故事。)

[kɒks] [ænd; ənd] [henz] ,
COCKS AND HENS ,
公鸡 和 母鸡 ,

公鸡和母鸡,

['lɪt(ə)l] [sɔːŋz]
LITTLE SONGS
小的 歌曲

小歌

['æniːz] ['gɑːd(ə)n] .
ANNIE'S GARDEN .
安妮的 花园 .

安妮的花园。

[ɪn]['lɪt(ə)l] ['æniːz] ['gɑːd(ə)n]
In little Annie's garden
在 小的 安妮的 花园

在小安妮的花园里

[gruː] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] ['pəuzi] ;
Grew all sorts of posies ;
成长 全部 排序 的 花束 ;

种植了各种各样的花卉;

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [pɪŋks] , [ænd; ənd] [ˌmɪnjə'net] ,
There were pinks , and mignonette ,
那里 是 粉色 , 和 小醋汁 ,

有粉红色的,还有木犀草,

[ænd; ənd]['tjʊləp] , [ænd; ənd]['rəʊzɪz] .
And tulips , and roses .
和 郁金香 , 和 玫瑰 .

还有郁金香和玫瑰。

[swiːt] ['piːz] , [ænd; ənd] ['mɔːnɪŋ] ['glɔːriz] ,
Sweet peas , and morning glories ,
甜的 豌豆 , 和 早晨 荣耀 ,

香豌豆和牵牛花，

[ə; eɪ][bed][ɒv; əv]['vaiəlits] [bluː] ,
A bed of violets blue ,
一个 床 的 紫罗兰 蓝色的 ,

一片蓝色的紫罗兰花海

[ænd; ənd]['mærɪgəʊld] , [ænd; ənd]['æstə(r)] ,
And marigolds , and asters ,
和 万寿菊 , 和 紫菀 ,

还有万寿菊和紫菀，

[ɪn] ['æniːz] ['gɑːd(ə)n] [gruː] .
In Annie's garden grew .
在 安妮的 花园 生长 .

安妮的花园里长出了东西。

[ðeə(r)] [ðə; ði] ['biːz] [went] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌni] ,
There the bees went for honey ,
那里 这 蜜蜂 去 为了 蜂蜜 ,

蜜蜂去那里采集蜂蜜了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hʌmɪŋ] - [bɝdz] [tuː] ;
And the humming - birds too ;
和 这 哼唱 - 鸟类 也 ;

还有蜂鸟；

[ænd; ənd][ðeə(r)][ðə; ði] ['prɪti] ['bʌtəflaɪz]
And there the pretty butterflies
和 那里 这 漂亮的 蝴蝶

那里还有美丽的蝴蝶

[ænd; ənd][ðə; ði]['leɪdi] - [bɝdz] [fluː] .
And the lady - birds flew .
和 这 女士 - 鸟类 飞翔 .

于是瓢虫飞了起来。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ə'mʌŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['flaʊəz] ,
And there among her flowers ,
和 那里 之中 她 花朵 ,

就在她的花丛中，

['evri] [braɪt] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] [deɪ] ,
Every bright and pleasant day ,
每一个 明亮的 和 令人愉快的 天 ,

每个阳光明媚、心情愉悦的日子，

[ɪn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['prɪti] ['gɑːd(ə)n]
In her own pretty garden
在 她 自己的 漂亮的 花园

在她自己美丽的花园里

['lɪt(ə)l] ['æni] [went] [tuː; tə] [pleɪ] .
Little Annie went to play .
小的 安妮 去 到 玩 .

小安妮去玩了。

[ðə; ði] [njuː] [muːn] .
THE NEW MOON .
这 新的 月亮 .

新月。

[dɪə(r)] ['mʌðə(r)] , [haʊ] ['prɪti]
Dear mother , how pretty
亲爱的 母亲 , 如何 漂亮的

亲爱的妈妈，真漂亮

[ðə; ði] [muːn] [lʊks] [tuː; tə] - [naɪt] !
The moon looks to - night !
这 月亮 看起来 到 - 夜晚 !

今晚的月亮真漂亮！

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [səʊ] ['kʌnɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] ;
She was never so cunning before ;
她 曾是 绝不 所以 狡猾 前 ;

她以前从未如此狡猾过；

[hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l] [hɔːnz]
Her two little horns
她 二 小的 角

她的两只小角

[ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [ʃɑːp] [ænd; ənd] [səʊ] [braɪt] ,
Are so sharp and so bright ,
是 所以 锋利的 和 所以 明亮的 ,

它们如此清晰明亮，

[ai] [həʊp] [ʃɪl] [nɒt] [grəʊ] ['eni] [mɔː(r)] .
I hope she'll not grow any more .
我 希望 壳 不是 生长 任何 更多的 .

我希望她不要再长高了。

[ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [ʌp] [ðeə(r)]
If I were up there
如果 我 是 向上 那里

如果我在那里的话

[wɪð] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [maɪ] [frendz] ,
With you and my friends ,
和 你 和 我的 朋友们 ,

和你以及我的朋友们，

[aɪ'd] [rɒk] [ɪn] [,aɪ 'tiː] ['naɪsli] [juː; jʊ] [siː] ;
I'd rock in it nicely you see ;
ID 岩石 在 它 很好 你 看 ;

你看，我穿上它肯定很帅；

[aɪ'd] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l]
I'd sit in the middle
ID 坐 在 这 中间

我会坐在中间

[ænd; ənd] [həʊld] [baɪ] [bəuθ] [endz] ;
And hold by both ends ;
和 抓住 经过 两个都 结束 ;

双手抓住两端；

[əʊ] , [wɒt] [ə; eɪ] [braɪt] ['kreɪd(ə)l] - [twʊd] [biː; bi] !
O , what a bright cradle ' twould be !
哦 , 什么 一个 明亮的 摇篮 - 特沃德 是 !

哦，那该是多么明亮的摇篮啊！

[ai]	[wʊd]	[kɔ:l]	[tu:; tə]	[ðə; ði]	[stɑ:z]
I	**would**	**call**	**to**	**the**	**stars**
我	会	称呼	到	这	明星

我会呼唤星辰

[tu:; tə]	[ki:p]	[aʊt]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[wei]	,
To	**keep**	**out**	**of**	**the**	**way**	**,**
到	保持	出去	的	这	方式	,

为了不碍事，

[lest]	[wi:; wi]	[ʃʊd; ʃəd]	[rɒk]	['əʊvə(r)]	[ðeə(r)]	[təʊz]	,
Lest	**we**	**should**	**rock**	**over**	**their**	**toes**	**,**
免得	我们	应该	岩石	超过	他们的	脚趾	,

免得我们踩到他们的脚趾头，

[ænd; ənd]	[ðeə(r)]	[ai]	[wʊd]	[rɒk]
And	**there**	**I**	**would**	**rock**
和	那里	我	会	岩石

然后我就在那里摇滚

[tɪl]	[ðə; ði]	[dɔ:n]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[deɪ]	,
Till	**the**	**dawn**	**of**	**the**	**day**	**,**
直到	这	黎明	的	这	天	,

直到黎明破晓，

[ænd; ənd]	[si:]	[weə(r)]	[ðə; ði]	['prɪti]	[mu:n]	[gəʊz]	.
And	**see**	**where**	**the**	**pretty**	**moon**	**goes**	**.**
和	看	在哪里	这	漂亮的	月亮	去	.

看看美丽的月亮会去哪里。

[ænd; ənd]	[ðeə(r)]	[wi:; wi]	[wʊd]	[steɪ]
And	**there**	**we**	**would**	**stay**
和	那里	我们	会	停留

我们就待在那里。

[ɪn]	[ðə; ði]	['bju:tɪf(ə)l]	[skaɪz]	,
In	**the**	**beautiful**	**skies**	**,**
在	这	美丽的	天空	,

在美丽的蓝天下，

[ænd; ənd]	[θru:]	[ðə; ði]	[braɪt]	[klaʊdz]	[wi:; wi]	[wʊd]	[rəʊm]	;
And	**through**	**the**	**bright**	**clouds**	**we**	**would**	**roam**	**;**
和	通过	这	明亮的	云	我们	会	漫游	;

我们将漫步在明亮的云层中；

[wi:; wi]	[wʊd]	[si:]	[ðə; ði]	[sʌn]	[set]	,
We	**would**	**see**	**the**	**sun**	**set**	**,**
我们	会	看	这	太阳	放	,

我们会看到日落，

[ænd; ənd]	[si:]	[ðə; ði]	[sʌn]	[raɪz]	,
And	**see**	**the**	**sun**	**rise**	**,**
和	看	这	太阳	上升	,

观看日出，

[ænd; ənd]	[ɒn]	[ðə; ði]	[nekst]	['reɪnbəʊ]	[kʌm]	[həʊm]	.
And	**on**	**the**	**next**	**rainbow**	**come**	**home**	**.**
和	在	这	下一个	彩虹	来	家	.

下一个彩虹，就回家吧。

['lʌləbaɪ]	.
LULLABY	**.**
催眠曲	.

催眠曲。

[sliːp] , [maɪ]['beɪbi] , [sliːp] , [maɪ] [bɔɪ] ;
Sleep , my baby , sleep , my boy ;
睡觉 , 我的 婴儿 , 睡觉 , 我的 男生 ;

睡吧，我的宝贝，睡吧，我的孩子；

[rest] [jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] ['wɪəri] [hed] ;
Rest your little weary head ;
休息 你的 小的 厌倦 头 ;

休息一下你疲惫的小脑袋吧；

- [tɪz] [jɔː(r); jə(r)]['mʌðə(r)] [rɒks] [hɜː(r); hə(r)]['beɪbi]
' Tis your mother rocks her baby
- 的 你的 母亲 岩石 她 婴儿

是你妈妈在摇晃她的宝宝

[ɪn][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['kreɪd(ə)l][bed] .
In his little cradle bed .
在 他的 小的 摇篮 床 .

在他的小摇篮里。

['lʌləbaɪ] , [swiːt] ['lʌləbaɪ] !
Lullaby , sweet lullaby !
催眠曲 , 甜的 催眠曲 !

摇篮曲，甜美的摇篮曲！

[ɔːl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɝdz] [ɑː(r); ə(r)] ['sliːpɪŋ] ,
All the little birds are sleeping ,
全部 这 小的 鸟类 是 睡眠 ,

小鸟们都睡着了。

['evri] [wʌn][hæz; həz] [gɒn] [tuː; tə] [rest] ,
Every one has gone to rest ,
每一个 一 有 已消失 到 休息 ,

所有人都安息了。

[ænd; ənd][maɪ] ['preʃəs] [wʌn][ɪz] ['restɪŋ]
And my precious one is resting
和 我的 宝贵的 一 是 休息

我的宝贝安息了。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['prɪti] ['kreɪd(ə)l] [nest] .
In his pretty cradle nest .
在 他的 漂亮的 摇篮 巢 .

在他漂亮的摇篮里。

['lʌləbaɪ] , [swiːt] ['lʌləbaɪ] !
Lullaby , sweet lullaby !
催眠曲 , 甜的 催眠曲 !

摇篮曲，甜美的摇篮曲！

[sliːp] , [əʊ] , [sliːp] , [maɪ] ['dɑːlɪŋ] [bɔɪ] ;
Sleep , O , sleep , my darling boy ;
睡觉 , 哦 , 睡觉 , 我的 亲爱的 男生 ;

睡吧，哦，睡吧，我的宝贝孩子；

[weɪk] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [freʃ] [ænd; ənd] [strɒŋ] ;
Wake to - morrow fresh and strong ;
唤醒 到 - 明天 新鲜的 和 强的 ;

明天醒来精神焕发，活力充沛；

- [tɪz] [jɔː(r); jə(r)]['mʌðə(r)] [sɪts] [bɪ'saɪd] [juː; jʊ] ,
' Tis your mother sits beside you ,
- 的 你的 母亲 坐着 旁 你 ,

坐在你旁边的是你的母亲，

['sɪŋɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ]['kreɪd(ə)l] [sɒŋ] .
Singing you a cradle song .
歌唱 你 一个 摇篮 歌曲 .

为你唱摇篮曲。

['lʌləbaɪ] , [swiːt] ['lʌləbaɪ] !
Lullaby , sweet lullaby !
催眠曲 , 甜的 催眠曲 !

摇篮曲，甜美的摇篮曲!

[stɒp] !
STOP !
停止 !

停止!

[stɒp] !
STOP !
停止 !

停止!

['prɪti] ['wɔːtə(r)]
PRETTY WATER
漂亮的 水

美丽的水

[ai] .
I .
我 .

我。

" [stɒp] !
" Stop !
" 停止 !

"停止!

[stɒp] !
stop !
停止 !

停止!

['prɪti] ['wɔːtə(r)] ,
pretty water ,
漂亮的 水 ,

美丽的水，

" [sed] ['meəri][wʌn] [deɪ] ,
" Said Mary one day ,
" 说 玛丽 一 天 ,

有一天，玛丽说道:

[tuː; tə][ə; eɪ] ['frɒlɪksəm] [brʊk]
To a frolicsome brook
到 一个 嬉戏的 溪

到一条嬉戏的小溪

[ðæt] [wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] .
That was running away .
那 曾是 跑步 离开 .

那是逃跑。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

" [juː; jʊ] [rʌn] [ɒn] [səʊ] [fɑːst] !
" You run on so fast !
" 你 跑步 在 所以 快速地 !

你跑得真快!

[ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [steɪ] ;
I wish you would stay ;
我 希望 你 会 停留 ;

我希望你能留下来;

[maɪ] [bəʊt] [ænd; ənd] [maɪ] ['flaʊəz]
My boat and my flowers
我的 船 和 我的 花朵

我的船和我的花

[juː; jʊ] [wɪl] ['kæri] [ə'weɪ] .
You will carry away .
你 将要 携带 离开 .

你会带走的。

" [θriː] .
" III .
" 三、 .

三、

" [bʌt; bət] [ai] [wɪl] [rʌn] ['ɑːftə(r)] ;
" But I will run after ;
" 但 我 将要 跑步 后 ;

但我会追赶;

['mʌðə(r)] [sez] [ðæt] [ai] [meɪ] ;
Mother says that I may ;
母亲 说道 那 我 可能 ;

母亲说我可以;

[fɔː(r); fə(r)] [ai] [wʊd] [nəʊ] [weə(r)]
For I would know where
为了 我 会 知道 在哪里

因为我知道在哪里

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] .
You are running away .
你 是 跑步 离开 .

你在逃跑。

" [ˌaɪ 'viː] .
" IV .
" 第四 .

"IV.

[səʊ] ['meəri] [ræn] [ɒn] ;
So Mary ran on ;
所以 玛丽 跑 在 ;

于是玛丽继续跑了下去;

[bʌt; bət] [ai] [hæv; həv] [hɜːd] [seɪ]
But I have heard say
但 我 有 听到 说

但我听说有人这么说

[ðæt] [ʃiː; ʃi] ['nevə(r)] [kʊd; kəd] [faɪnd]
That she never could find
那 她 绝不 可以 寻找

她始终找不到

[weə(r)] [ðə; ði] [brʊk] [ræn] [ə'weɪ] .
Where the brook ran away .
在哪里 这 溪 跑 离开 .

小溪流淌的地方。

[maɪ] ['lɪt(ə)l] [dɒl] [rəʊz] .
MY LITTLE DOLL ROSE .
我的 小的 玩具娃娃 玫瑰 .

我的小娃娃玫瑰。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɒl] ;
I have a little doll ;
我 有 一个 小的 玩具娃娃 ;

我有一个小娃娃;

[ai] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] ;
I take care of her clothes ;
我 拿 关心 的 她 衣服 ;

我负责照看她的衣物;

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [sɒft] ['flæksn][heə(r)] ;
She has soft flaxen hair ;
她 有 柔软的 亚麻色 头发 ;

她有一头柔软的亚麻色头发;

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rəʊz] .
And her name it is Rose .
和 她 姓名 它 是 玫瑰 .

她的名字叫罗斯。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['prɪti] [bluː] [aɪz] ,
She has pretty blue eyes ,
她 有 漂亮的 蓝色的 眼睛 ,

她有一双漂亮的蓝眼睛。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [nəʊz] ,
And a very small nose ,
和 一个 非常 小的 鼻子 ,

鼻子很小,

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] ['lɪt(ə)l] [maʊθ] ;
And a cunning little mouth ;
和 一个 狡猾 小的 嘴 ;

还有一张狡猾的小嘴;

[maɪ][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] [rəʊz] .
My dear little Rose .
我的 亲爱的 小的 玫瑰 .

我亲爱的小玫瑰。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['səʊfə]
I have a little sofa
我 有 一个 小的 沙发

我有一张小沙发

[weə(r)] [maɪ] [dɒl] [meɪ] [rɪ'pəʊz] ,
Where my doll may repose ,
在哪里 我的 玩具娃娃 可能 休息 ,

我的娃娃可以安息的地方,

[ɔː(r)][sɪt] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ]['leɪdi] ;
Or sit up like a lady ;
或者 坐 向上 喜欢 一个 女士 ;

或者像个淑女一样坐直;

[maɪ] ['nəʊɪŋ] ['lɪt(ə)l] [rəʊz] .
My knowing little Rose .
我的 会心 小的 玫瑰 .

我那懂事的小玫瑰。

[maɪ] [dɒl] [kæn; kən] [muːv] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] ,
My doll can move her arms ,
我的 玩具娃娃 能 移动 她 武器 ,

我的娃娃可以活动手臂，

[ænd; ənd][stænd][ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)] [təʊz] ;
And stand upon her toes ;
和 站立 之上 她 脚趾 ;

她踮起脚尖；

[ɔː(r)] [meɪk] [ə; eɪ] ['prɪti] ['kɜːtəsi] ,
Or make a pretty curtesy ,
或者 制作 一个 漂亮的 屈膝礼 ,

或者行一个漂亮的屈膝礼，

[maɪ] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] [rəʊz] .
My funny little Rose .
我的 有趣的 小的 玫瑰 .

我那可爱的小玫瑰。

" [haʊ] [əʊld][ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['dɒli] ?
" How old is your dolly ?
" 如何 老的 是 你的 多莉 ?

你的娃娃多大了？

" ['veri] [jʌŋ] [ai] [sə'pəʊz] ,
" Very young I suppose ,
" 非常 年轻的 我 认为 ,

我想她应该很年轻吧。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [gəʊ][ə'ləʊn] ,
For she cannot go alone ,
为了 她 不能 去 独自的 ,

因为她不能独自前往，

[maɪ] ['preʃəs] ['lɪt(ə)l] [rəʊz] .
My precious little Rose .
我的 宝贵的 小的 玫瑰 .

我亲爱的小玫瑰。

[ɪn'diːd] [ai] ['kænɒt] [tel] ,
Indeed I cannot tell ,
的确 我 不能 告诉 ,

我确实无法判断。

[ɪn]['pəʊətri][ɔː(r)] [prəʊz] ,
In poetry or prose ,
在 诗 或者 散文 ,

无论是诗歌还是散文，

[haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʃiː; ʃi][ɪz] ,
How beautiful she is ,
如何 美丽的 她 是 ,

她真漂亮！

[maɪ] ['dɑːlɪŋ] ['lɪt(ə)l] [rəʊz] .
My darling little Rose .
我的 亲爱的 小的 玫瑰 .

我亲爱的小玫瑰。

['bʌtəflaɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['prɪti] [θɪŋz] .

BUTTERFLIES ARE PRETTY THINGS .

蝴蝶 是 漂亮的 事物 .

蝴蝶真漂亮。

" ['bʌtəflaɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['prɪti] [θɪŋz] ,

" Butterflies are pretty things ,

" 蝴蝶 是 漂亮的 事物 ,

蝴蝶是很漂亮的生物，

[pɹ'ɪtiɐ] [ðæn; ðən][juː; jʊ][ɔː(r)][ai] ;

Prettier than you or I ;

更漂亮 比 你 或者 我 ;

比你我都漂亮;

[siː] [ðə; ði] [k'ʌləz] [ɒn][hɪz; ɪz] [wɪŋz] ;

See the colors on his wings ;

看 这 颜色 在 他的 翅膀 ;

看看他翅膀上的颜色;

[huː] [wʊd] [hɜːt] [ə; eɪ] ['bʌtəflaɪ] ? "

Who would hurt a butterfly ? "

WHO 会 伤害 一个 蝴蝶 ? "

谁会伤害蝴蝶呢?

" ['sɒftli] , ['sɒftli] , [g'ɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] ;

" Softly , softly , girls and boys ;

" 轻轻 , 轻轻 , 女孩们 和 男孩们 ;

"轻声细语，轻声细语，孩子们;

[hiːl] [kʌm] [nɪə(r)][ˌjuː 'es][baɪ][ænd; ənd][baɪ] ;

He'll come near us by and by ;

地狱 来 靠近 我们 经过 和 经过 ;

他很快就会靠近我们;

[hɪə(r)][hiː; hi][ɪz] , [doʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [nɔɪz] ; —

Here he is , don't make a noise ; —

这里 他 是 , 不 制作 一个 噪音 ; —

他来了，别出声; ——

[wiːl; wil][nɒt] [hɜːt] [juː; jʊ] , ['bʌtəflaɪ] .

We'll not hurt you , butterfly .

出色地 不是 伤害 你 , 蝴蝶 .

我们不会伤害你，蝴蝶。

" [nɒt] [tuː; tə] [hɜːt] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] ,

" Not to hurt a living thing ,

" 不是 到 伤害 一个 活的 事物 ,

不伤害任何生命，

[let] [ɔːl]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [traɪ] ;

Let all little children try ;

让 全部 小的 孩子们 尝试 ;

让所有的小孩子都尝试一下;

[siː] , [ə'gen] [hiːz] [ɒn][ðə; ði] [wɪŋ] ;

See , again he's on the wing ;

看 , 再次 他是 在 这 翼 ;

你看，他又在边路了;

[gʊd] [baɪ] !

Good by !

好的 经过 !

再见!

['prɪti] ['bʌtəflaɪ] !
pretty butterfly !
漂亮的 蝴蝶 !

美丽的蝴蝶!

[əʊld] [nɜ:sɪ] .
OLD NURSEY .
老的 托儿所 .

老保姆。

[əʊ] , [hɪə(r)][ɪz][pə'pɑ:] ,
O , here is papa ,
哦 , 这里 是 爸爸 ,

哦，爸爸来了。

[wɪð] ['edwəd] [ænd; ənd][dʒeɪn] ,
With Edward and Jane ,
和 爱德华 和 简 ,

与爱德华和简一起，

[kʌm] [tu:; tə] [si:] [gʊd] [əʊld] [nɜ:sɪ] ,
Come to see good old Nursey ,
来 到 看 好的 老的 托儿所 ,

来看看老苗圃吧!

[hu:] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [leɪn] .
Who lives in the lane .
WHO 生活 在 这 车道 .

谁住在这条巷子里?

[ʃi:z] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv][ɔ:l] ,
She's the best of all Nurseys ,
她是 这 最好的 的 全部 托儿所 ,

她是最棒的保姆，

[ænd; ənd] ['edwəd] [ænd; ənd][dʒeɪn]
And Edward and Jane
和 爱德华 和 简

还有爱德华和简

[lʌv] ['dɪəli] [gʊd] [nɜ:sɪ] ,
Love dearly good Nursey ,
爱 亲爱的 好的 托儿所 ,

亲爱的苗圃，我爱你。

[hu:] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [leɪn] .
Who lives in the lane .
WHO 生活 在 这 车道 .

谁住在这条巷子里?

" [hɪrz] [ðə; ði] [hen] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['tʃɪkɪnz] ,
" Here's the hen and her chickens ,
" 这里是 这 母鸡 和 她 鸡 ,

"这是母鸡和她的小鸡们，

" [sez] ['edwəd] [tu:; tə][dʒeɪn] ,
" Says Edward to Jane ,
" 说道 爱德华 到 简 ,

爱德华对简说：

" [ænd; ənd] [hɪrz] - ['pʊsi] ,
" And here's Nursey's pussy ,
" 和 这里是 - 猫 ,

"这就是护士的阴部，

[ðæt] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [leɪn] .
That lives in the lane .
那 生活 在 这 车道 .

它住在巷子里。

" [nɜːs] [geɪv] [ə; eɪ] [gʊd] [hʌg]
" Nurse gave a good hug
" 护士 给予 一个 好的 拥抱

护士给了我一个温暖的拥抱

[tuː; tə] ['edwəd] [ænd; ənd][dʒeɪn] ,
To Edward and Jane ,
到 爱德华 和 简 ,

致爱德华和简

[ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm][ə; eɪ] ['stɔːri]
And told them a story
和 讲述 他们 一个 故事

然后给他们讲了个故事

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [leɪn] .
As long as the lane .
作为 长的 作为 这 车道 .

只要车道畅通。

[ðeɪ] [sed] , " [gʊd] [baɪ] [nɜːsɪ] .
They said , " Good by Nursey .
他们 说 , " 好的 经过 托儿所 .

他们说："再见，苗圃。"

" [ʃiː; ʃi] [sed] " [kʌm] [ə'gen]
" She said " Come again
" 她 说 " 来 再次

她说："再来一次。"

[tuː; tə] [siː] [pɔː(r); pʊə(r)][əʊld] [nɜːsɪ] ,
To see poor old Nursey ,
到 看 贫穷的 老的 托儿所 ,

去看望可怜的老努尔西，

[huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [leɪn]
Who lives in the lane
WHO 生活 在 这 车道

谁住在这条巷子里?

" [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] .
" THE SUN IS UP .
" 这 太阳 是 向上 .

太阳升起来了。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] ,
The sun is up , the sun is up ,
这 太阳 是 向上 , 这 太阳 是 向上 ,

太阳升起来了，太阳升起来了。

[sɪŋ] ['merəli] [wiː; wi] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] .
Sing merrily we , the sun is up .
唱歌 兴高采烈地 我们 , 这 太阳 是 向上 .

太阳升起，让我们欢唱吧！

[ðə; ði] [bɝdz] [ðeɪ] [sɪŋ] ,
The birds they sing ,
这 鸟类 他们 唱歌 ,

鸟儿们歌唱，

[ə'pɒn] [ðə; ði] [wɪŋ] ,
Upon the wing ,
之上 这 翼 ，

在翅膀上，

[heɪ] ['noʊ.ni] ['noʊ.ni] [nəʊ] .
Hey nony nony no .
嘿 非尼 非尼 不 .

嘿，nony nony no。

[ðə; ði] ['pɪdʒɪns] [kuː] ,
The pigeons coo ,
这 鸽子 酷 ，

鸽子咕咕叫着，

[ðə; ði] [muː] ,
The moolies moo ,
这 穆利 哞 ，

牧羊犬哞哞叫，

[heɪ] - - ['lɒl.i] [ləʊ] .
Hey troli - loli lo .
嘿 - - 萝莉 洛 .

嘿 troli-loli lo。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] ,
The sun is up , the sun is up ,
这 太阳 是 向上 ， 这 太阳 是 向上 ，

太阳升起来了，太阳升起来了。

[sɪŋ] ['merəli] [wiː; wi] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] .
Sing merrily we , the sun is up .
唱歌 兴高采烈地 我们 ， 这 太阳 是 向上 .

太阳升起，让我们欢唱吧！

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [neɪ] ,
The horses neigh ,
这 马匹 嘶 ，

马儿嘶鸣，

[ðə; ði] [jʌŋ] [læmz] [pleɪ] ,
The young lambs play ,
这 年轻的 羔羊 玩 ，

小羊羔们玩耍着，

[heɪ] ['noʊ.ni] ['noʊ.ni] [nəʊ] .
Hey nony nony no .
嘿 非尼 非尼 不 .

嘿，nony nony no。

[ðə; ði] ['biːz] [ðeɪ] [hʌm] ,
The bees they hum ,
这 蜜蜂 他们 哼 ，

蜜蜂嗡嗡叫着

[əʊ] , ['kwɪkli] [kʌm] !
O , quickly come !
哦 ， 迅速地 来 ！

哦，快来！

[heɪ] - - ['lɒl.i] [ləʊ] .
Hey troli - loli lo .
嘿 - - 萝莉 洛 .

嘿 troli-loli lo。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] ,
The sun is up , the sun is up ,
这 太阳 是 向上 , 这 太阳 是 向上 ,

太阳升起来了，太阳升起来了。

[sɪŋ] ['merəli] [wiː; wi] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] .
Sing merrily we , the sun is up .
唱歌 兴高采烈地 我们 , 这 太阳 是 向上 .

太阳升起，让我们欢唱吧!

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['aʊəz] ,
The morning hours ,
这 早晨 小时 ,

清晨时分

[ðə; ði] ['djuːi] ['flaʊəz] ,
The dewy flowers ,
这 露水 花朵 ,

沾满露水的花朵，

[heɪ] ['noʊ.ni]['noʊ.ni][nəʊ] ,
Hey nony nony no ,
嘿 非尼 非尼 不 ,

嘿，nony nony no，

[ænd; ənd] [ɔːl] [wiː; wi] [miːt]
And all we meet
和 全部 我们 见面

我们遇到的所有人

[ɑː(r); ə(r)] [freʃ] [ænd; ənd] [swiːt] ,
Are fresh and sweet ,
是 新鲜的 和 甜的 ,

新鲜甜美

[heɪ] - - ['lɒl.i][ləʊ] .
Hey troli - loli lo .
嘿 - - 萝莉 洛 .

嘿 troli-loli lo。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] ,
The sun is up , the sun is up ,
这 太阳 是 向上 , 这 太阳 是 向上 ,

太阳升起来了，太阳升起来了。

[sɪŋ] ['merəli] [wiː; wi] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] .
Sing merrily we , the sun is up .
唱歌 兴高采烈地 我们 , 这 太阳 是 向上 .

太阳升起，让我们欢唱吧!

[ðen] , ['sliːpi] [hedz] ,
Then , sleepy heads ,
然后 , 困 头部 ,

然后，瞌睡虫们，

[ɔːl] [liːv] [jɔː(r); jə(r)] [bedz] !
All leave your beds !
全部 离开 你的 床 !

都下床!

[heɪ] ['noʊ.ni]['noʊ.ni][nəʊ] .
Hey nony nony no .
嘿 非尼 非尼 不 .

嘿，nony nony no。

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] [θɪŋ]
For every thing
为了 每一个 事物

对于所有事情

[dʌθ] ['swiːtli] [sɪŋ]
Doth sweetly sing
确实 甜蜜地 唱歌

多斯甜美地歌唱

[heɪ] - - ['lɒl.i][ləʊ] .
Hey troli - loli lo .
嘿 - - 萝莉 洛 .

嘿 troli-loli lo。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] ,
The sun is up , the sun is up ,
这 太阳 是 向上 , 这 太阳 是 向上 ,

太阳升起来了，太阳升起来了。

[sɪŋ] ['merəli] [wiː; wi] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌp] .
Sing merrily we , the sun is up .
唱歌 兴高采烈地 我们 , 这 太阳 是 向上 .

太阳升起，让我们欢唱吧!

['wɔːltə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [dɒg] .
WALTER AND HIS DOG .
沃尔特 和 他的 狗 .

沃尔特和他的狗。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
There was a little boy ,
那里 曾是 一个 小的 男生 ,

从前有个小男孩，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [bred] ,
And he had a piece of bread ,
和 他 有 一个 片 的 面包 ,

他手里拿着一块面包。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [kæp]
And he put his little cap
和 他 放 他的 小的 帽

他戴上了他的小帽子

[ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] , [hed] , [hed] .
On his head , head , head .
在 他的 头 , 头 , 头 .

在他的头上，头上，头上。

[ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['hɒbi] [hɔːs]
Upon his hobby horse
之上 他的 爱好 马

在他的玩具马上

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [raɪd] ,
Then he went to take a ride ,
然后 他 去 到 拿 一个 骑 ,

然后他就去兜风了。

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['prɪti] ['spænjəl] [flæʃ]
With his pretty Spaniel Flash
和 他的 漂亮的 西班牙猎犬 闪光

他那只漂亮的西班牙猎犬闪闪

[baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] , [saɪd] , [saɪd] .
By his side , side , side .
经过 他的 边 , 边 , 边 .

在他身边，在他身边，在他身边。

['lɪt(ə)l] ['wɔːltə] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Little Walter was his name ,
小的 沃尔特 曾是 他的 姓名 ,

他名叫小沃尔特。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [tuː; tə]['lɪt(ə)l] [flæʃ] ,
And he said to little Flash ,
和 他 说 到 小的 闪光 ,

他对小闪电说：

" [let] [ˌjuː 'es]['gæləp] [raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] ,
" Let us gallop round the house ,
" 让 我们 驰骋 圆形的 这 房子 ,

让我们绕着房子跑一圈吧，

[wɪð] [ə; eɪ] [dæʃ] , [dæʃ] , [dæʃ] .
With a dash , dash , dash .
和 一个 短跑 , 短跑 , 短跑 .

一声、一声、一声。

" [səʊ][hiː; hi][leɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [bred]
" So he laid down his bread
" 所以 他 铺设 向下 他的 面包

于是他放下面包。

[ɪn][ə; eɪ] [snʌg] ['lɪt(ə)l] [pleɪs] ,
In a snug little place ,
在 一个 舒适 小的 地方 ,

在一个舒适的小地方，

[ænd; ənd] [ə'weɪ] ['wɔːltə] [went]
And away Walter went
和 离开 沃尔特 去

于是沃尔特就走了。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [reɪs] , [reɪs] , [reɪs] .
For a race , race , race .
为了 一个 种族 , 种族 , 种族 .

为了比赛，比赛，比赛。

[bʌt; bət] [flæʃ] [hæd; həd][ə; eɪ][plæn] ,
But Flash had a plan ,
但 闪光 有 一个 计划 ,

但弗莱士早有计划，

[ɪn][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['rəʊgɪʃ] [hed] ,
In his little roguish head ,
在 他的 小的 调皮 头 ,

在他那颗狡猾的小脑袋瓜里，

[ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self]
Of taking to himself
的 采取 到 他自己

独自一人

[wɔːltərz] [bred] , [bred] , [bred] .
Walter's bread , bread , bread .
沃尔特的 面包 , 面包 , 面包 .

沃尔特的面包，面包，面包。

[səʊ][hiː; hi] [wɒtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt]
So he watched for a moment
所以 他 观看 为了 一个 片刻

于是他观察了一会儿。

[wen] ['wɔːltə] [dɪd][nɒt] [lʊk] ,
When Walter did not look ,
什么时候 沃尔特 做过 不是 看 ,

趁沃尔特不注意的时候，

[ænd; ənd][ðə; ði][naɪs] [piːs] [ɒv; əv] [bred]
And the nice piece of bread
和 这 好的 片 的 面包

还有那块美味的面包

['slaɪli] [tʊk] , [tʊk] , [tʊk] .
Slyly took , took , took .
狡猾地 采取 , 采取 , 采取 .

偷偷地拿走，拿走，拿走。

[wen] ['wɔːltə] [sɔː] [ðə; ði] [rəʊg] ,
When Walter saw the rogue ,
什么时候 沃尔特 锯 这 流氓 ,

当沃尔特看到那个流氓时，

[hiː; hi][kraɪd] , " [əʊ] , ['nɔːti] [flæʃ] ;
He cried , " O , naughty Flash ;
他 哭 , " 哦 , 淘气 闪光 ;

他喊道："哦，淘气的闪电侠；

" [ænd; ənd][hiː; hi] [ʃəʊd] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [wɪp]
" And he showed his little whip
" 和 他 显示 他的 小的 鞭

他亮出了他的小鞭子。

[wɪð] [ə; eɪ] [læʃ] , [læʃ] , [læʃ] .
With a lash , lash , lash .
和 一个 睫毛 , 睫毛 , 睫毛 .

猛地一甩，一甩，一甩。

[bʌt; bət] [flæʃ] [lʊkt] [səʊ] [gʊd] - [neɪˌtʃəd] ,
But Flash looked so good - natured ,
但 闪光 看起来 所以 好的 - 自然 ,

但闪电侠看起来性格很和善，

[wɪð] [hɪz; ɪz][teɪl] [kɜːld] [ʌp][bɪ'haɪnd] ,
With his tail curled up behind ,
和 他的 尾巴 卷曲 向上 在后面 ,

尾巴蜷缩在身后，

[ðæt] [hɪz; ɪz] ['ɑːnti] [sed] [tuː; tə] ['wɔːltə] ,
That his aunty said to Walter ,
那 他的 阿姨 说 到 沃尔特 ,

他姑妈对沃尔特说：

" ['nevə(r)][maɪnd] , [maɪnd] , [maɪnd] . "
" Never mind , mind , mind . "
" 绝不 头脑 , 头脑 , 头脑 . "

"别在意，别在意，别在意。"

" [flæʃ] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['pʌpi] ;
" Flash is nothing but a puppy ;
" 闪光 是 没有什么 但 一个 小狗 ;

"闪电侠只不过是一只小狗；

[səʊ] , ['wɔːltə] , [duː; də] [nɒt] ['wʌri] ;

So , Walter , do not worry ;

所以 , 沃尔特 , 做 不是 担心 ;

所以，沃尔特，别担心；

[ɪf] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [id] [dʌn] [rɒŋ] ,

If he knew that he'd done wrong ,

如果 他 知道 那 他会 完毕 错误的 ,

如果他知道自己做错了，

[id] [biː; bi] ['sɒri] , ['sɒri] , ['sɒri] ; "

He'd be sorry , sorry , sorry ; "

他会 是 对不起 , 对不起 , 对不起 ; "

他会后悔、后悔、后悔的；

" [ænd; ənd] [doʊnt] [biː; bi] ['æŋgri] , ['wɔːltə] ,

" And don't be angry , Walter ,

" 和 不 是 生气的 , 沃尔特 ,

“别生气，沃尔特。”

[ðæt] [flæʃ] [hæz; həz] [hæd; həd] [ə; eɪ] [triːt] ;

That Flash has had a treat ;

那 闪光 有 有 一个 对待 ;

闪电侠真是过得很开心；

[hɪrz] [ə'nʌðə(r)] [piːs] [ɒv; əv] [bred]

Here's another piece of bread

这里是 其他 片 的 面包

这是另一块面包

[juː; jʊ] [meɪ] [iːt] , [iːt] , [iːt] .

You may eat , eat , eat .

你 可能 吃 , 吃 , 吃 .

你可以吃，吃，吃。

" [səʊ] ['wɔːltə] [et; eɪt] [hɪz; ɪz] [bred] ,

" So Walter ate his bread ,

" 所以 沃尔特 吃 他的 面包 ,

于是沃尔特吃了面包。

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [flæʃ] [hiː; hi] [kraɪd] ,

And then to Flash he cried ,

和 然后 到 闪光 他 哭 ,

然后他对着闪电侠哭了起来，

" [kʌm] , [juː; jʊ] ['sɔːsi] ['lɪt(ə)l] [dɒg] ,

" Come , you saucy little dog ,

" 来 , 你 风骚的 小的 狗 ,

“过来，你这只调皮的小狗，

[let] [ˌjuː 'es] [raɪd] , [raɪd] , [raɪd] .

Let us ride , ride , ride .

让 我们 骑 , 骑 , 骑 .

让我们一路狂飙，一路狂飙。

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [deɪ] .

" IT IS A PLEASANT DAY .

" 它 是 一个 令人愉快的 天 .

今天天气很好。

[kʌm] , [maɪ] ['tʃɪldrən] , [kʌm] [ə'weɪ] ,

Come , my children , come away ,

来 , 我的 孩子们 , 来 离开 ,

孩子们，快来吧，走吧。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] [braɪt] [tuː; tə] - [deɪ] ;

For the sun shines bright to - day ;

为了 这 太阳 闪耀 明亮的 到 - 天 ;

今天阳光灿烂；

['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] ,

Little children , come with me ,

小的 孩子们 , 来 和 我 ,

小朋友们，跟我来，

[bɜdz] [ænd; ənd] [brʊks] [ænd; ənd] ['pəuzi] [siː] ;

Birds and brooks and posies see ;

鸟类 和 布鲁克斯 和 花束 看 ;

鸟儿、溪流和鲜花尽收眼底；

[get] [jɔː(r); jə(r)] [hæts] [ænd; ənd] [kʌm] [ə'weɪ] ,

Get your hats and come away ,

得到 你的 帽子 和 来 离开 ,

戴上帽子，走吧。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [deɪ] .

For it is a pleasant day .

为了 它 是 一个 令人愉快的 天 .

因为今天是个好天气。

['evri] [θɪŋ] [ɪz] ['lɑːfɪŋ] , ['sɪŋɪŋ] .

Every thing is laughing , singing .

每一个 事物 是 笑 , 歌唱 .

万物都在欢笑歌唱。

[ɔːl] [ðə; ði] ['prɪti] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['sprɪŋɪŋ] .

All the pretty flowers are springing .

全部 这 漂亮的 花朵 是 弹簧 .

百花盛开了。

[siː] [ðə; ði] ['kɪt(ə)n] , [fʊl] [ɒv; əv] [fʌn] ,

See the kitten , full of fun ,

看 这 小猫 , 满的 的 乐趣 ,

瞧瞧这只活泼可爱的小猫咪！

['spɔːtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['plez(ə)nt] [sʌn] .

Sporting in the pleasant sun .

体育 在 这 令人愉快的 太阳 .

在宜人的阳光下运动。

['tʃɪldrən] [tuː] [meɪ] [spɔːt] [ænd; ənd] [pleɪ] ,

Children too may sport and play ,

孩子们 也 可能 运动 和 玩 ,

儿童也可以运动和玩耍，

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [deɪ] .

For it is a pleasant day .

为了 它 是 一个 令人愉快的 天 .

因为今天是个好天气。

[brɪŋ] [ðə; ði] [huːp] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði] [bɔːl] ;

Bring the hoop , and bring the ball ;

带来 这 箍 , 和 带来 这 球 ;

把篮筐带来，把球带来；

[kʌm] [wɪð] ['hæpi] ['feɪsɪz] [ɔːl] ;

Come with happy faces all ;

来 和 快乐的 面孔 全部 ;

大家都要面带笑容地来；

[let] [ˌjuː 'es] [meɪk] [ə; eɪ] ['meri] [rɪŋ] ,
Let us make a merry ring ,
让 我们 制作 一个 欢乐 戒指 ,

让我们一起欢唱吧!

[tɔːk] , [ænd; ənd] [lɑːf] , [ænd; ənd] [dɑːns] , [ænd; ənd] [sɪŋ] ;
Talk , and laugh , and dance , and sing ;
讲话 , 和 笑 , 和 舞蹈 , 和 唱歌 ;

谈笑风生，载歌载舞;

['kwɪkli] , ['kwɪkli] , [kʌm] [ə'weɪ] ,
Quickly , quickly , come away ,
迅速地 , 迅速地 , 来 离开 ,

快点，快点，走吧。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [deɪ] .
For it is a pleasant day .
为了 它 是 一个 令人愉快的 天 .

因为今天是个好天气。

[ðə; ði] [gʊd] - [kaʊ] .
THE GOOD MOOLLY COW .
这 好的 - 奶牛 .

好莫莉牛。

[kʌm] ! ['sʌpə(r)] [ɪz] ['redi] ;
Come ! supper is ready ;
来 ! 晚餐 是 准备好 ;

来吧！晚饭准备好了;

[kʌm] !
Come !
来 !

来!

[bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] , [naʊ] ,
boys and girls , now ,
男孩们 和 女孩们 , 现在 ,

男孩女孩们，现在

[fɔː(r); fə(r)][hɪə(r)][ɪz] [freʃ] [mɪlk]
For here is fresh milk
为了 这里 是 新鲜的 牛奶

这里有新鲜牛奶

[frɒm; frəm][ðə; ði] [gʊd] - [kaʊ] .
From the good moolly cow .
从 这 好的 - 奶牛 .

来自那头善良的母牛。

[hæv; həv] [dʌn] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [faɪf] ,
Have done with your fife ,
有 完毕 和 你的 法夫郡 ,

你的短笛已经用完了。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [rəʊ] [diː] [daʊ] [daʊ] ,
And your row de dow dow ,
和 你的 排 德 道琼斯 道琼斯 ,

你的行向下向下,

[ænd; ənd] [teɪst] [ðɪs] [swiːt] [mɪlk]
And taste this sweet milk
和 品尝 这 甜的 牛奶

尝尝这甜牛奶

[frɒm; frəm][ðə; ði] [gʊd] - [kaʊ] .
From the good moolly cow .
从 这 好的 - 奶牛 .

来自那头善良的母牛。

[huː'evə(r)] [ɪz] ['fretɪŋ]
Whoever is fretting
谁 是 烦躁

无论谁在烦恼

[mʌst; məst][klɪə(r)][ʌp][hɪz; ɪz] [braʊ] ,
Must clear up his brow ,
必须 清除 向上 他的 眉头 ,

他得整理一下眉毛。

[ɔː(r)] [hiːl] [hæv; həv][nəʊ][mɪlk]
Or he'll have no milk
或者 地狱 有 不 牛奶

否则他就没奶喝了。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [gʊd] - [kaʊ] .
From the good moolly cow .
从 这 好的 - 奶牛 .

来自那头善良的母牛。

[ænd; ənd][hɪə(r)][ɪz] [mɪs] ['pʊsi] ;
And here is Miss Pussy ;
和 这里 是 错过 猫 ;

这位是猫咪小姐;

[ʃiː; ʃi] [miːnz] [baɪ] [miː] - [aʊ] ,
She means by mee - ow ,
她 方法 经过 美 - 现在 ,

她指的是"喵呜"

[gɪv] [ˌem 'iː] [tuː] [sʌm; səm] [mɪlk]
Give me too some milk
给 我 也 一些 牛奶

也给我一些牛奶

[frɒm; frəm][ðə; ði] [gʊd] - [kaʊ] .
From the good moolly cow .
从 这 好的 - 奶牛 .

来自那头善良的母牛。

[wen] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌŋgri] ,
When children are hungry ,
什么时候 孩子们 是 饥饿的 ,

当孩子们饥饿时,

[əʊ] , [huː] [kæn; kən] [tel] [haʊ]
O , who can tell how
哦 , WHO 能 告诉 如何

哦,谁能告诉我如何

[ðeɪ] [lʌv] [ðə; ði] [freʃ] [mɪlk]
They love the fresh milk
他们 爱 这 新鲜的 牛奶

他们喜欢鲜牛奶

[frɒm; frəm][ðə; ði] [gʊd] - [kaʊ] !
From the good moolly cow !
从 这 好的 - 奶牛 !

来自善良的母牛!

[səʊ] , [wen] [juː; jʊ] [miːt] - ,
So , when you meet moolly ,
所以 , 什么时候 你 见面 - ,

所以，当你遇到穆利时，

[dʒʌst] [seɪ] , [wɪð] [ə; eɪ] [baʊ; bəʊ] ,
Just say , with a bow ,
只是 说 , 和 一个 弓 ,

只需鞠躬说道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [mɪlk] ,
" Thank you for your milk ,
" 感谢 你 为了 你的 牛奶 ,

谢谢你的牛奶，

['mɪsɪz] . [gʊd] - [kaʊ] .
Mrs . Good Moolly Cow .
太太 . 好的 - 奶牛 .

好莫莉牛太太。

" ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ˌbiː 'eɪ] - [ə; eɪ] .
" NOTHING BUT BA - A .
" 没有什么 但 BA - 一个 .

“除了BA-A之外什么都没有。

['lɪt(ə)l] ['fæni] [ænd; ənd] ['luːsi] ,
Little Fanny and Lucy ,
小的 舳 和 露西 ,

小芬妮和露西，

[wʌn] ['sʌnʃaɪni] [deɪ] ,
One sunshiny day ,
一 阳光明媚 天 ,

在一个阳光明媚的日子里，

[went] [tuː; tə] [wɔːk] [ɪn] [ðə; ði] ['medəʊ]
Went to walk in the meadow
去 到 走 在 这 草地

去草地上散步。

[ænd; ənd] [hæv; həv] [sʌm; səm] [pleɪ] .
And have some play .
和 有 一些 玩 .

尽情玩耍吧。

[ðeɪ] [sed] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ʃiːp] ,
They said to a sheep ,
他们 说 到 一个 羊 ,

他们对一只羊说：

" [preɪ] [haʊz] [jɔː(r); jə(r)] ['mæmə; mə'mɑː] ?
" Pray how's your mamma ?
" 祈祷 怎么样 你的 妈妈 ?

“请问你妈妈怎么样了？”

" [bʌt; bət] [ðə; ði] ['leɪzi] [ʃiːp] ['ɑːnsə(r)d]
" But the lazy sheep answered
" 但 这 懒惰的 羊 回答

但懒羊回答说：“但是懒羊回答说……”

[ðem; ðəm] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] " [ˌbiː 'eɪ] - [ə; eɪ] !
Them nothing but " ba - a !
他们 没有什么 但 " ba - 一个 !

他们除了“ba-a！

" [dʒeɪmz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
" JAMES AND HIS MOTHER .
" 詹姆斯 和 他的 母亲 .

詹姆斯和他的母亲。

[dʒeɪmz][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)]
James and his mother
詹姆斯 和 他的 母亲

詹姆斯和他的母亲

[ðeɪ] [lʌvd] [wʌn][ə'nʌðə(r)] ,
They loved one another ,
他们 喜爱 一 其他 ,

他们彼此相爱。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [wɔ:k] [wʌn] [deɪ] ;
And they went to walk one day ;
和 他们 去 到 走 一 天 ;

有一天，他们出去散步；

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɔ:kɪŋ] ,
And as they were walking ,
和 作为 他们 是 步行 ,

他们边走边说，

[ænd; ənd] ['lɑ:fɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔ:kɪŋ] ,
And laughing and talking ,
和 笑 和 说 ,

人们有说有笑，

[ðeɪ] [sɔ:] [sʌm; səm] [bɔɪz] [æt; ət] [pleɪ] .
They saw some boys at play .
他们 锯 一些 男孩们 在 玩 .

他们看到几个男孩在玩耍。

" [let] [ˌem 'i:][gəʊ] ; [let][ˌem 'i:] [rʌn] ;
" Let me go ; let me run ;
" 让 我 去 ; 让 我 跑步 ;

“放我走；让我跑；

[let] [ˌem 'i:] [si:] [ɔ:l][ðə; ði][fʌn] !
Let me see all the fun !
让 我 看 全部 这 乐趣 !

让我看看这些好玩的东西！

" [sed] ['lɪt(ə)l][dʒeɪmz] [ðen] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] ;
" Said little James then to his mother ;
" 说 小的 詹姆斯 然后 到 他的 母亲 ;

“小詹姆斯对他的母亲说；

" [hɪə(r)][ðem; ðəm] [lɑ:f] , [hɪə(r)][ðem; ðəm] [ʃaʊt] ,
" Hear them laugh , hear them shout ,
" 听到 他们 笑 , 听到 他们 喊 ,

听听他们的笑声，听听他们的呐喊声，

[si:] [ðem; ðəm] ['tʌmblɪŋ] [ə'baʊt] ,
See them tumbling about ,
看 他们 翻滚 关于 ,

看它们翻滚着，

[ænd; ənd]['dʒʌmpɪŋ][wʌn]['əʊvə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] . "
And jumping one over the other . "
和 跳 一 超过 这 其他 . "

然后一个接一个地跳过另一个。

" [preɪ] [let][ˌem 'iː][gəʊ] [tuː] ,
" **Pray** **let** **me** **go** **too** **,**
" 祈祷 让 我 去 也 ,

“求求你也让我走吧。”

[əʊ][dɪə(r)]['mʌðə(r)] , [duː; də] !
O **dear** **mother** **,** **do** **!**
哦 亲爱的 母亲 , 做 !

哦，亲爱的母亲，请您这样做！

" [ænd; ənd] ['dʒɛmi] [ræn] [ɒf] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪz] ;
" **And** **Jemmie** **ran** **off** **to** **the** **boys** **;**
" 和 杰米 跑 离开 到 这 男孩们 ;

“然后杰米就跑去找男孩们了；

[hiː; hi] [kɪkt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [θʌmp] ,
He **kicked** **,** **and** **he** **thumped** **,**
他 踢 , 和 他 猛击 ,

他踢，他捶打，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd][hiː; hi] [dʒʌmpt] ,
He **laughed** **and** **he** **jumped** **,**
他 笑了 和 他 跳了起来 ,

他笑着跳了起来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [nɔɪz] .
He **shouted** **and** **made** **a** **great** **noise** **.**
他 喊叫 和 制成 一个 伟大的 噪音 .

他大声喊叫，发出很大的声响。

[bʌt; bət][dʒeɪmz][wɒz; wəz][səʊ] [smɔːl]
But **James** **was** **so** **small**
但 詹姆斯 曾是 所以 小的

但詹姆斯个子太小了。

[ðæt] [hiː; hi] [suːn] [gɒt][ə; eɪ][fɔːl] ,
That **he** **soon** **got** **a** **fall** **,**
那 他 很快 得到 一个 落下 ,

他很快就摔倒了，

[ænd; ənd] ['tʌmbld] [daʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ][həʊl] ;
And **tumbled** **down** **into** **a** **hole** **;**
和 翻滚 向下 进入 一个 洞 ;

然后掉进了一个洞里；

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [mʌtʃ] [hɜːt] ,
He **was** **not** **much** **hurt** **,**
他 曾是 不是 很多 伤害 ,

他伤得不重。

[bʌt; bət] ['kʌvəd] [wɪð] [dɜːt] —
But **covered** **with** **dirt** **—**
但 涵盖 和 污垢 —

但上面覆盖着污垢——

[ðeə(r)] ['dʒɛmi] [leɪ] ['rʌbɪŋ] [hɪz; ɪz][pəʊl] .
There **Jemmie** **lay** **rubbing** **his** **poll** **.**
那里 杰米 躺 擦 他的 轮询 .

杰米躺在那里，揉搓着他的阴茎。

[hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [suːn] [ræn]
His **mother** **soon** **ran**
他的 母亲 很快 跑

他的母亲很快就跑了

[tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][dɪə(r)]['lɪt(ə)l][mæn] ,
To her dear little man ,
到 她 亲爱的 小的 男人 ,

致她亲爱的小男人，

['həʊldɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [hɪm] [bəʊθ] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [hændz] ;
Holding out to him both of her hands ;
保持 出去 到 他 两个都 的 她 双手 ;

她向他伸出双手；

[ænd; ənd] [naʊ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
And now on the ground ,
和 现在 在 这 地面 ,

现在，在地面上，

[ɔːl] [seɪf] [ænd; ənd] [ɔːl] [saʊnd] ,
All safe and all sound ,
全部 安全的 和 全部 声音 ,

一切平安无事。

[baɪ] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hiː; hi] [stændz] .
By the side of his mother he stands .
经过 这 边 的 他的 母亲 他 站立 .

他站在母亲身边。

" ['nevə(r)] [maɪnd] , " [sed] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ;
" Never mind , " said his mother ;
" 绝不 头脑 , " 说 他的 母亲 ;

“没关系，”他母亲说；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kɪst] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ;
And they kissed one another ;
和 他们 亲吻 一 其他 ;

他们互相亲吻；

" ['nevə(r)] [maɪnd] , [ðəʊ] [juː; jʊ] [kʌt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fɪgə(r)] ;
" Never mind , though you cut such a figure ;
" 绝不 头脑 , 尽管 你 切 这样的 一个 数字 ;

“没关系，虽然你看起来很迷人；

[fɔː(r); fə(r)] ['dʒɛmi] [ʃæl; ʃəl] [pleɪ]
For Jemmie shall play
为了 杰米 将 玩

杰米将要演奏

[wɪð] [ðə; ði] [bɔɪz] [sʌm; səm] [deɪ] ,
With the boys some day ,
和 这 男孩们 一些 天 ,

总有一天会和孩子们在一起的。

[wen] [hiː; hi] [hæz; həz] [grəʊn] ['əʊldə] [ænd; ənd] [bɪgə(r)] .
When he has grown older and bigger .
什么时候 他 有 生长 老 和 大 .

当他长大成人之后。

" ['mɑːstə(r)] ['dʒɒni] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [raɪd] .
" MASTER JOHNNY GOING TO RIDE .
" 掌握 约翰尼 去 到 骑 .

“约翰尼大师要骑马了。”

[waɪ] , [hɪrz] ['mɑːstə(r)] ['dʒɒni] ;
Why , here's Master Johnny ;
为什么 , 这里是 掌握 约翰尼 ;

瞧，这就是约翰尼大师；

[hiːz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [raɪd]
He's taking a ride
他是 采取 一个 骑

他正在乘车

[ɒn] [gʊd] ['mɪsɪz] . ['dɒŋki] ,
On good Mrs . Donkey ,
在 好的 太太 . 驴 ,

感谢善良的驴太太，

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [kəʊlt] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] [saɪd] .
With her colt by her side .
和 她 小马 经过 她 边 .

她身边带着她的小马驹。

[gəʊ] ['sɒftli] , [mæm] ['dɒŋki] ,
Go softly , Ma'am Donkey ,
去 轻轻 , 女士 驴 ,

轻点走，驴夫人。

[ænd; ənd] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [trɪp] ;
And be sure not to trip ;
和 是 当然 不是 到 旅行 ;

注意别绊倒；

[ænd; ənd] ['dʒɒni] , [juː; jʊ] ['mʌŋki] ,
And Johnny , you monkey ,
和 约翰尼 , 你 猴 ,

还有约翰尼，你这只猴子！

[teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [wɪp] .
Take care of your whip .
拿 关心 的 你的 鞭 .

好好爱护你的鞭子。

[əʊ] , [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [muːn] .
O , LOOK AT THE MOON .
哦 , 看 在 这 月亮 .

哦，看月亮！

[əʊ] , [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [muːn] !
O , look at the moon !
哦 , 看 在 这 月亮 !

哦，快看月亮！

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] [ʌp] [ðeə(r)] ;
She is shining up there ;
她 是 灼灼 向上 那里 ;

她在上面光芒四射；

[əʊ] ['mʌðə(r)] , [ʃiː; ʃi] [lʊks]
O mother , she looks
哦 母亲 , 她 看起来

哦，母亲，她看起来

[laɪk] [ə; eɪ] [læmp] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] .
Like a lamp in the air .
喜欢 一个 灯 在 这 空气 .

就像空中的一盏灯。

[lɑːst] [wiːk] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [smɔːlə(r)] ,
Last week she was smaller ,
最后的 星期 她 曾是 较小的 ,

上周她个子还比较小。

[ænd; ənd] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [baʊ; bəʊ] ;
And shaped like a bow ;
和 形状 喜欢 一个 弓 ;

形状像弓；

[bʌt; bət] [naʊ] [ʃi:z] [grəʊn] [bɪgə(r)] ,
But now she's grown bigger ,
但 现在 她是 生长 大 ,

但现在她长大了，

[ænd; ənd] [raʊnd] [æz; əz] [æn; ən] [əʊ] .
And round as an O .
和 圆形的 作为 一个 哦 .

圆得像个O。

['prɪti] [mu:n] , ['prɪti] [mu:n] ,
Pretty moon , pretty moon ,
漂亮的 月亮 , 漂亮的 月亮 ,

美丽的月亮，美丽的月亮

[haʊ] [ju:; jʊ] [ʃaɪn] [ɒn] [ðə; ði] [dɔ:(r)] ,
How you shine on the door ,
如何 你 闪耀 在 这 门 ,

你在门上闪闪发光的样子，

[ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:l] [braɪt]
And make it all bright
和 制作 它 全部 明亮的

让它变得明亮

[ɒn] [maɪ] ['nɜ:səri] [flɔ:(r)] !
On my nursery floor !
在 我的 苗圃 地面 !

就在我的育婴室地板上！

[ju:; jʊ] [ʃaɪn] [ɒn] [maɪ] ['pleɪˌθɪŋz] ,
You shine on my playthings ,
你 闪耀 在 我的 玩具 ,

你照耀着我的玩具，

[ænd; ənd] [ʃəʊ] [ˌem 'i:] [ðeə(r)] [pleɪs] ,
And show me their place ,
和 展示 我 他们的 地方 ,

带我去看看他们的位置，

[ænd; ənd] [ai] [lʌv] [tu:; tə] [lʊk] [ʌp]
And I love to look up
和 我 爱 到 看 向上

我喜欢抬头看。

[æt; ət] [jɔ:(r); jə(r)] ['prɪti] [braɪt] [feɪs] .
At your pretty bright face .
在 你的 漂亮的 明亮的 脸 .

看着你那张漂亮明亮的脸庞。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [stɑ:(r)]
And there is a star
和 那里 是 一个 星星

还有一颗星星

[kləʊz] [baɪ] [ju:; jʊ] , [ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi]
Close by you , and may be
关闭 经过 你 , 和 可能 是

就在你附近，而且可能

[ðæt] [smɔːl] ['twɪŋklɪŋ] [stɑː(r)]
That small twinkling star
那 小的 闪烁 星星

那颗闪烁的小星星

[ɪz][jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l]['beɪbi] .
Is your little baby .
是 你的 小的 婴儿 .

是你的小宝宝。

[sɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] .
SONG FOR A COMPANY OF CHILDREN .
歌曲 为了 一个 公司 的 孩子们 .

为一群孩子而作的歌。

['tʃɪldrən] [gəʊ]
Children go
孩子们 去

孩子们去

[tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ] ,
To and fro ,
到 和 弗 ,

来回，

[ɪn][ə; eɪ] ['meri] , ['prɪti] [rəʊ] ,
In a merry , pretty row ,
在 一个 欢乐 , 漂亮的 排 ,

在一列欢快漂亮的小队伍中，

['fʊtsteps] [lait] ,
Footsteps light ,
脚步声 光 ,

脚步声很轻，

['feɪsɪz] [braɪt] ;
Faces bright ;
面孔 明亮的 ;

面色红润；

- [tɪz] [ə; eɪ] ['hæpi] [saɪt] .
' Tis a happy sight .
- 的 一个 快乐的 视线 .

真是令人欣喜的景象。

['swɪftli] ['tɜːnɪŋ] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] ,
Swiftly turning round and round ,
迅速地 转弯 圆形的 和 圆形的 ,

迅速地旋转着，

['nevə(r)] [lʊk] [ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Never look upon the ground ,
绝不 看 之上 这 地面 ,

永远不要低头看地面，

['fɒləʊ] [ˌem 'iː] ,
Follow me ,
跟随 我 ,

跟我来，

[fʊl] [ɒv; əv] [gliː] ,
Full of glee ,
满的 的 高兴 ,

欣喜若狂，

['sɪŋɪŋ] ['merəli] .
Singing merrily .
歌唱 兴高采烈地 .

欢快地歌唱。

[bɝdz] [ɑː(r); ə(r)] [friː] ;
Birds are free ;
鸟类 是 自由的 ;

鸟儿是自由的;

[səʊ] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] ;
So are we ;
所以 是 我们 ;

我们也是;

[ænd; ənd] [wiː; wi] [lɪv; laɪv] [æz; əz] ['hæpɪli] .
And we live as happily .
和 我们 居住 作为 快乐地 .

我们过着幸福的生活。

[wɜːk] [wiː; wi] [duː; də] .
Work we do .
工作 我们 做 .

我们所做的工作。

['stʌdi] [tuː] ,
Study too ,
学习 也 ,

也要学习,

[fɔː(r); fə(r)] [wiː; wi] [lɜːn] " [twaɪs] [tuː] ;
For we learn " twice two ;
为了 我们 学习 " 两次 二 ;

因为我们学到"二的两倍;

" [ðen] [wiː; wi] [lɑːf] , [ænd; ənd] [dɑːns] , [ænd; ənd] [sɪŋ] ,
" Then we laugh , and dance , and sing ,
" 然后 我们 笑 , 和 舞蹈 , 和 唱歌 ,

然后我们欢笑、跳舞、唱歌,

[geɪ] [æz; əz] [lɑːk] [ə'pɒn] [ðə; ði] [wɪŋ] ;
Gay as larks upon the wing ;
同性恋 作为 云雀 之上 这 翼 ;

像展翅飞翔的云雀一样快乐;

['fɒləʊ] [ˌem 'iː] ,
Follow me ,
跟随 我 ,

跟我来,

[fʊl] [ɒv; əv] [gliː] ,
Full of glee ,
满的 的 高兴 ,

欣喜若狂,

['sɪŋɪŋ] ['merəli] .
Singing merrily .
歌唱 兴高采烈地 .

欢快地歌唱。

[wɜːk] [ɪz] [dʌn] ,
Work is done ,
工作 是 完毕 ,

工作完成了。

[pleɪz] [bɪ'gʌn] ;
Play's begun ;
戏剧的 开始 ;

比赛开始了;

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv]['aʊə(r)] [lɑːf] [ænd; ənd][fʌn] ;
Now we have our laugh and fun ;
现在 我们 有 我们的 笑 和 乐趣 ;

现在我们有了欢笑和乐趣;

['hæpi] [deɪz] ,
Happy days ,
快乐的 天 ,

快乐的日子,

['prɪti] [pleɪz] ,
Pretty plays ,
漂亮的 演出 ,

精彩的表演,

[ænd; ənd][nəʊ] ['nɔːti] [weɪz] .
And no naughty ways .
和 不 淘气 方式 .

而且不许有任何不正当的行为。

['həʊldɪŋ] [fɑːst] [iːtʃ] ['ʌðərz] [hænd] ,
Holding fast each other's hand ,
保持 快速地 每个 其他的 手 ,

紧紧握住彼此的手,

[wɪr] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hæpi] [bænd] ;
We're a little happy band ;
是 一个 小的 快乐的 乐队 ;

我们是一支快乐的小乐队;

['fɒləʊ] [ˌem 'iː] ,
Follow me ,
跟随 我 ,

跟我来,

[fʊl] [ɒv; əv] [gliː] ,
Full of glee ,
满的 的 高兴 ,

满心欢喜,

['sɪŋɪŋ] ['merəli] .
Singing merrily .
歌唱 兴高采烈地 .

欢快地歌唱。

[ðə; ði] [dɒg] [ænd; ənd][ðə; ði][kæt] , [ðə; ði] [dʌk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ræt] .
THE DOG AND THE CAT , THE DUCK AND THE RAT .
这 狗 和 这 猫 , 这 鸭子 和 这 鼠 .

狗和猫，鸭子和老鼠。

[wʌns] [ɒn][ə; eɪ] [taɪm] [ɪn] ['reɪni] ['weðə(r)] ,
Once on a time in rainy weather ,
一次 在 一个 时间 在 下雨 天气 ,

从前，在一个雨天,

[ə; eɪ][dɒg][ænd; ənd][ə; eɪ][kæt] ,
A dog and a cat ,
一个 狗 和 一个 猫 ,

一只狗和一只猫,

[ə; eɪ] [dʌk] [ænd; ənd][ə; eɪ][ræt] ,
A duck and a rat ,
一个 鸭子 和 一个 鼠 ,

一只鸭子和一只老鼠，

[ɔ:l] [met] [ɪn][ə; eɪ] [bɑ:n] [tə'geðə(r)] .
All met in a barn together .
全部 遇见 在 一个 谷仓 一起 .

大家齐聚一堂，在一个谷仓里。

[ðə; ði][dɒg][hi:; hi] [bɑ:kt] ,
The dog he barked ,
这 狗 他 吠叫 ,

他吠叫的那条狗，

[ðə; ði] [dʌk] [ʃi:; ʃi] [kwæk] ,
The duck she quacked ,
这 鸭子 她 嘎嘎叫 ,

她嘎嘎叫着鸭子，

[ðə; ði][kæt][ʃi:; ʃi] [hʌmpt] [ʌp] [hɜ:(r); hə(r)] [bæk] ;
The cat she humped up her back ;
这 猫 她 驼背 向上 她 后退 ;

她把猫抱到背上；

[ðə; ði][ræt][hi:; hi] [skwi:k] ,
The rat he squeaked ,
这 鼠 他 吱吱作响 ,

他吱吱叫着老鼠

[ænd; ənd] [ɒf] [hi:; hi] [sni:kt]
And off he sneaked
和 离开 他 偷偷摸摸

然后他偷偷溜走了

[streɪt] ['ɪntu:][ə; eɪ][naɪs] [lɑ:dʒ] [kræk] .
Straight into a nice large crack .
直的 进入 一个 好的 大的 裂缝 .

直接钻进一条又大又漂亮的裂缝里。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɒg] [sed] , ([ænd; ənd][hi:; hi] [lʊkt] ['veri] [waɪz] ,)
The little dog said , (and he looked very wise ,)
这 小的 狗 说 , (和 他 看起来 非常 明智的 ,)

小狗说（它看起来很睿智）：

" [ai] [θɪŋk] , ['mɪsɪz] . [pʊs] ,
" I think , Mrs . Puss ,
" 我 思考 , 太太 . 猫 ,

“我想，猫太太，

[ju:; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [fʌs] ,
You make a great fuss ,
你 制作 一个 伟大的 大惊小怪 ,

你小题大做，

[wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [bæk] [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] [gri:n] [aɪz] .
With your back and your great green eyes .
和 你的 后退 和 你的 伟大的 绿色的 眼睛 .

背影和你那双碧绿的眼睛。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] , ['mædəm] [dʌk] ,
And you , Madam Duck ,
和 你 , 女士 鸭子 ,

还有你，鸭夫人。

[ju:; jʊ] ['wɒd(ə)l] [ænd; ənd] [klʌk] ,
You waddle and cluck ,
你 摇摇摆摆 和 咕 ，

你摇摇摆摆地走着，咯咯地叫着，

[tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [gɪvz] [wʌn] [ðə; ði] ['fidʒit] [tu:; tə] [hɪə(r)] [ju:; jʊ] .
Till it gives one the fidgets to hear you .
直到 它 给予 一 这 小动作 到 听到 你 .

直到你说话让人坐立不安。

[ju:; jʊ] [hæd; həd] ['betə(r)] [rʌn] [ɒf]
You had better run off
你 有 更好的 跑步 离开

你最好赶紧逃走

[tu:; tə] [ðə; ði] [əʊld] [pɪgz] [trɒf] ,
To the old pig's trough ,
到 这 老的 猪的 槽 ，

到老猪槽里去，

[weə(r)] [nʌn] [bʌt; bət] [ðə; ði] [pɪgz] , [mæm] , [ɑ:(r); ə(r)] [nɪə(r)] [ju:; jʊ] .
Where none but the pigs , ma'am , are near you .
在哪里 没有任何 但 这 猪 ， 女士 ， 是 靠近 你 .

夫人，您身边只有猪。

" [ðə; ði] [dʌk] [wɒz; wəz] [gʊd] - [neɪˌtʃəd] , [ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] [ræn] [ə'weɪ] ;
" The duck was good - natured , and she ran away ;
" 这 鸭子 曾是 好的 - 自然 ， 和 她 跑 离开 ；

“这只鸭子性情温顺，就跑开了；

[bʌt; bət] [əʊld] ['pʊsi] [kæt]
But old pussy cat
但 老的 猫 猫

但是老猫

[wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [bæk] [ʌp] [sæt] ,
With her back up sat ,
和 她 后退 向上 卫星 ，

她坐在后座上，

[ænd; ənd] [sed] [ʃi:; ʃi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [steɪ] ;
And said she intended to stay ;
和 说 她 故意的 到 停留 ；

并表示她打算留下；

[ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] [ʃəʊd] [hɪm] [hɜ:(r); hə(r)] [pɔ:z] ,
And she showed him her paws ,
和 她 显示 他 她 爪子 ，

她向他展示了她的爪子，

[wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [lɒŋ] , [ʃɑ:p] [klɔ:z] .
With her long , sharp claws .
和 她 长的 ， 锋利的 爪子 .

她有着又长又锋利的爪子。

[səʊ] [ðə; ði] [dɒg] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [tu:; tə] [kʌm] [nɪə(r)] ;
So the dog was afraid to come near ;
所以 这 狗 曾是 害怕的 到 来 靠近 ；

所以那只狗不敢靠近；

[fɔ:(r); fə(r)] [pʊs] , [ɪf] [ʃi:; ʃi] [pli:z] ,
For puss , if she pleases ,
为了 猫 ，如果 她 请 ，

如果她喜欢，就给猫咪用吧。

[wen] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dɒg] [tiːz] ,
When a little dog teases ,
什么时候 一个 小的 狗 预告 ,

当小狗戏弄人时，

[kæn; kən] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ][bɒks][ɒn][ðə; ði][ɪə(r)] .
Can give him a box on the ear .
能 给 他 一个 盒子 在 这 耳朵 .

可以给他一记耳光。

['trʌsti] ['lɜːnɪŋ] [ˌeɪ biː 'siː] .
TRUSTY LEARNING ABC .
可靠 学习 ABC .

值得信赖的学习ABC。

" [biː; bi]['kwaɪət] , [gʊd] ['trʌsti] ;
" Be quiet , good Trusty ;
" 是 安静的 , 好的 可靠 ;

"安静点，好忠实；

[siː] [haʊ] [stɪl] [juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi] ,
See how still you can be ,
看 如何 仍然 你 能 是 ,

看看你能保持多久静止不动。

[fɔː(r); fə(r)] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [tiːtʃ] [juː; jʊ]
For I've come to teach you
为了 我已经 来 到 教 你

我来是为了教导你们。

[jɔː(r); jə(r)][ˌeɪ biː 'siː] . "
Your ABC . "
你的 ABC . "

你的ABC。

" [ai] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ðə; ði] [wei]
" I will show you the way
" 我 将要 展示 你 这 方式

我会为你指路

['mʌðə(r)] [riːdz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] ;
Mother reads it to me ;
母亲 阅读 它 到 我 ;

妈妈读给我听；

[ʃiː; ʃi] [lʊks] ['veri] ['səʊbə(r)] ,
She looks very sober ,
她 看起来 非常 清醒 ,

她看起来很清醒。

[ænd; ənd] [sez] , [ˌeɪ biː 'siː] . "
And says , ABC . "
和 说道 , ABC . "

然后说："ABC。"

" [tɒm] [sez] [juː; jʊ][kænt] [lɜːn] ;
" Tom says you can't learn ;
" 汤姆 说道 你 不能 学习 ;

汤姆说你学不会；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

小歌(Little Songs)
第2/2页

[bʌt; bət]['fɑːðə(r)] [sez] , [hiː; hi]
But father says , he
但 父亲 说道 , 他

但父亲说，他

[sɔː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dɒg][wʌns]
Saw a little dog once
锯 一个 小的 狗 一次

曾经见过一只小狗

[ðæt] [njuː] [ˌeɪ biː 'siː] . "
That knew ABC . "
那 知道 ABC . "

他知道ABC。

" [səʊ] , [gʊd] ['trʌsti] , [ə'tend] ;
" So , good Trusty , attend ;
" 所以 , 好的 可靠 , 出席 ;

"所以，好忠实的，请到场；

[let] [ˌjuː 'es] [ʃəʊ] [ðem; ðəm] [ðæt] [wiː; wi]
Let us show them that we
让 我们 展示 他们 那 我们

让我们向他们展示我们

[kæn; kən] [lɜːn] , [ɪf] [wiː; wi] [pliːz] ,
Can learn , if we please ,
能 学习 , 如果 我们 请 ,

如果我们愿意，我们可以学习。

['aʊə(r)][ˌeɪ biː 'siː] .
Our ABC .
我们的 ABC .

我们的ABC。

" [tuː; tə] [wɒt] ['lɪt(ə)l] [fræŋk] [sed]
" To what little Frank said
" 到 什么 小的 坦率 说

小弗兰克说的话

['trʌsti] [siːmd] [tuː; tə] [ə'griː] .
Trusty seemed to agree .
可靠 似乎 到 同意 .

Trusty似乎同意了。

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi] ['lɜːnɪd] [mʌtʃ]
Do you think he learned much
做 你 思考 他 学习 很多

你觉得他学到了很多东西吗?

[ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌeɪ biː 'siː] ?
Of his ABC ?
的 他的 ABC ?

他的ABC?

[duː; də][juː; jʊ] [ges] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ai] ?
DO YOU GUESS IT IS I ?
做 你 猜测 它 是 我 ?

你猜是我吗?

[ai] .
I .
我 .

我。

[ai][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [θɪŋ] ;
I am a little thing ;
我 是 一个 小的 事物 ;

我个子很小;

[ai][ˌeɪ ˈem][nɒt] [ˈveri] [haɪ] ;
I am not very high ;
我 是 不是 非常 高的 ;

我没吸毒;

[ai] [lɑːf] , [dɑːns] [ænd; ənd] [sɪŋ] ,
I laugh , dance and sing ,
我 笑 , 舞蹈 和 唱歌 ,

我欢笑、跳舞、唱歌,

[ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ai][kraɪ] .
And sometimes I cry .
和 有时 我 哭 .

有时我会哭。

[ˌaɪ ˈaɪ] .
II .
二 .

二、

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [hed]
I have a little head
我 有 一个 小的 头

我的头很小。

[ɔːl] [ˈkʌvəd] [ˈor] [wɪð] [heə(r)] ,
All covered o'er with hair ,
全部 涵盖 超过 和 头发 ,

全身都覆盖着毛发,

[ænd; ənd][ai][hɪə(r)] [wɒt] [ɪz] [sed]
And I hear what is said
和 我 听到 什么 是 说

我听到了他们说的话。

[wɪð] [maɪ] [tuː] [ɪəz] [ðeə(r)] .
With my two ears there .
和 我的 二 耳朵 那里 .

我竖起耳朵仔细听着。

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[ɒn] [maɪ] [tuː] [fiːt] [ai] [wɔːk] ;
On my two feet I walk ;
在 我的 二 脚 我 走 ;

我双脚行走;

[ai] [rʌn] [tuː] [wɪð] [iːz] ;
I run too with ease ;
我 跑步 也 和 舒适 ;

我跑起来也很轻松;

[wɪð] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [tʌŋ] [ai] [tɔːk]
With my little tongue I talk
和 我的 小的 舌头 我 讲话

我用我的小舌头说话

[dʒʌst] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ai] [pliːz] .
Just as much as I please .
只是 作为 很多 作为 我 请 .

随我心意。

[ˌaɪ ˈviː] .
IV .
第四 .

四、

[ai] [hæv; həv] [ten] ['fɪŋgəz] [tuː] ,
I have ten fingers too ,
我 有 十 手指 也 ,

我也有十根手指。

[ænd; ənd] [dʒʌst] [səʊ] ['meni] [təʊz] ;
And just so many toes ;
和 只是 所以 许多 脚趾 ;

还有好多脚趾头;

[tuː] [aɪz] [tuː; tə] [siː] [θruː] ,
Two eyes to see through ,
二 眼睛 到 看 通过 ,

两只眼睛可以看清事物,

[ænd; ənd] [bʌt; bət] [wʌn] ['lɪt(ə)l] [nəʊz] .
And but one little nose .
和 但 一 小的 鼻子 .

只有一个小鼻子。

[viː] .
V .
V .

五、

[aɪv] [ə; eɪ] [maʊθ] [fʊl] [ɒv; əv] [tiːθ] ,
I've a mouth full of teeth ,
我已经 一个 嘴 满的 的 牙齿 ,

我满嘴都是牙齿,

[weə(r)] [maɪ] [bred] [ænd; ənd] [mɪlk] [gəʊ] [ɪn] ;
Where my bread and milk go in ;
在哪里 我的 面包 和 牛奶 去 在 ;

我的面包和牛奶都放在哪里;

[ænd; ənd] [kləʊz] [baɪ] , [ˌʌndəˈniːθ] ,
And close by , underneath ,
和 关闭 经过 , 下 ,

附近,下方,

[ɪz] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [raʊnd] [tʃɪn] .
Is my little round chin .
是 我的 小的 圆形的 下巴 .

是我的小圆下巴。

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [θɪŋ] ,
What is this little thing ,
什么 是 这 小的 事物 ,

这是什么小东西?

[nɒt] ['veri] , ['veri] [haɪ] ,
Not very , very high ,
不是 非常 , 非常 高的 ,

不是很高,

[ðæt] [kæn; kən] [lɑːf] , [dɑːns] , [ænd; ənd] [sɪŋ] ?
That can laugh , dance , and sing ?
那 能 笑 , 舞蹈 , 和 唱歌 ?

会笑、会跳舞、会唱歌的?

[duː; də][juː; jʊ] [ges] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ai] ?
Do you guess it is I ?
做 你 猜测 它 是 我 ?

你猜是我吗?

[ˌfɪdəldɪ'diː] .
FIDDLEDEDEE .
胡说 .

胡说。

- ['daɪdəʊ] ,
Fiddledee diddledee dido ,
- 迪德尔迪 迪多 ,

Fiddledee diddledee dido,

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hiː; hi][kraɪd] , [əʊ] ;
A poor little boy he cried , O ;
一个 贫穷的 小的 男生 他 哭 , 哦 ;

他哭着说,哦,一个可怜的小男孩;

[hiː; hi][kraɪd] , [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] ?
He cried , for what ?
他 哭 , 为了 什么 ?

他哭了,为什么?

[əʊ] , [aɪv] [fə'gɒt] ;
O , I've forgot ;
哦 , 我已经 忘了 ;

哦,我忘了;

[pə'hæps] [juː; jʊ][hæd; həd]['betə(r)][ɑːsk]['faɪdəʊ] .
Perhaps you had better ask Fido .
也许 你 有 更好的 问 菲多 .

或许你最好问问菲多。

- ['daɪdəʊ] ,
Fiddledee diddledee dido ,
- 迪德尔迪 迪多 ,

Fiddledee diddledee dido,

[ðə; ði][dɒg][ræn] [ɒf] [tuː; tə][haɪd] , [əʊ] ;
The dog ran off to hide , O ;
这 狗 跑 离开 到 隐藏 , 哦 ;

狗狗跑去躲起来了,哦;

[hiːl] [bɑːk] [ænd; ənd] [skwiːk] ,
He'll bark and squeak ,
地狱 吠 和 吱 ,

他会吠叫和吱吱叫，

[bʌt; bət] ['nevə(r)] [spiːk] —
But never speak —
但 绝不 说话 —

但永远不要开口——

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [juːz] [ɪn] ['ɑːskɪŋ] ['faɪdəʊ] .
There's no use in asking Fido .
有 不 使用 在 问 菲多 .

问菲多也没用。

[ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['beɪbiz] .
THE STARS AND THE BABIES .
这 明星 和 这 婴儿 .

明星与宝贝们。

[wen] [ðə; ði] [stɑːz] [gəʊ] [tuː; tə] [sliːp] ,
When the stars go to sleep ,
什么时候 这 明星 去 到 睡觉 ,

当群星沉睡之时，

[ðə; ði] ['beɪbiz] [ə'weɪk] ,
The babies awake ,
这 婴儿 醒 ,

婴儿们醒了，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['præt(ə)l] [ænd; ənd] ['spɑːk(ə)l] [ɔːl] [deɪ] ;
And they prattle and sparkle all day ;
和 他们 喋喋不休 和 火花 全部 天 ;

他们整天喋喋不休、光鲜亮丽；

[ðen] [ðə; ði] [stɑːz] [lait] [ðeə(r)] [læmps] ,
Then the stars light their lamps ,
然后 这 明星 光 他们的 灯 ,

然后，群星点亮了它们的灯盏。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['pleɪtaɪm] [ðeɪ] [teɪk] ,
And their playtime they take ,
和 他们的 游戏时间 他们 拿 ,

他们玩耍的时间，

[waɪl] [ðə; ði] ['beɪbiz] [ɑː(r); ə(r)] ['sliːpɪŋ] [ə'weɪ] .
While the babies are sleeping away .
尽管 这 婴儿 是 睡眠 离开 .

宝宝们都睡着了。

[səʊ] [gʊd] [naɪt] , ['lɪt(ə)l] ['beɪbi] ,
So good night , little baby ,
所以 好的 夜晚 , 小的 婴儿 ,

晚安，小宝贝。

[ænd; ənd] [ʃʌt] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] ;
And shut up your eyes ;
和 关闭 向上 你的 眼睛 ;

闭上你的眼睛；

[let] [ðə; ði] [stɑːz] [naʊ] [hæv; həv] [ðeə(r)] [tɜːn] [æt; ət] [pleɪ] ;
Let the stars now have their turn at play ;
让 这 明星 现在 有 他们的 转动 在 玩 ;

现在轮到星星们上演精彩表演了；

[ðeɪ] [suːn] [wɪl] [bɪ'gɪn]
They soon will begin
他们 很快 将要 开始

他们很快就会开始

[tuː; tə] [ʃuːt] [θruː] [ðə; ði] [skaɪz] ,
To shoot through the skies ,
到 射击 通过 这 天空 ,

飞越天空，

[ænd; ənd] [dɑːns] [ɪn] [ðə; ði] [braɪt] ['mɪlki] [wei] .
And dance in the bright milky way .
和 舞蹈 在 这 明亮的 乳白色 方式 .

在明亮的银河中翩翩起舞。

[nəʊ] , [nəʊ] , [maɪ] [dɪə(r)] [nɜːs] ,
No , no , my dear nurse ,
不 , 不 , 我的 亲爱的 护士 ,

不，不，我亲爱的护士

[ai] ['kænɒt] [gəʊ] [tuː; tə] [sliːp] ;
I cannot go to sleep ;
我 不能 去 到 睡觉 ;

我睡不着；

[sɪns] [juːv] [pʊt] [ðə; ði] [θɔːt] ['ɪntuː] [maɪ] [hed] ,
Since you've put the thought into my head ,
自从 你已经 放 这 想法 进入 我的 头 ,

既然你已经把这个想法灌输到我脑海里了，

[let] [ˌjuː 'es] [hæv; həv] [wɪð] [ðə; ði] [stɑːz]
Let us have with the stars
让 我们 有 和 这 明星

让我们与星辰共舞

[wʌn] [geɪm] [æt; ət] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] ;
One game at bo - peep ;
一 游戏 在 波 - 窥视 ;

在 bo peep 玩一局；

[ðen] [gʊd] [naɪt] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kɪs] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [bed] .
Then good night , and a kiss , and to bed .
然后 好的 夜晚 , 和 一个 吻 , 和 到 床 .

然后道晚安，吻别，上床睡觉。

['kɪti] [ɪn] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] .
KITTY IN THE BASKET .
猫咪 在 这 篮子 .

篮子里的小猫。

" [weə(r)] [ɪz] [maɪ] ['lɪt(ə)l] ['bɑːskɪt] [gɒn] ?
" Where is my little basket gone ?
" 在哪里 是 我的 小的 篮子 已消失 ?

我的小篮子去哪儿了？

" [sed] ['tʃɑːli] [bɔɪ] [wʌn] [deɪ] ;
" Said Charlie boy one day ;
" 说 查理 男生 一 天 ;

有一天，查理男孩说道；

" [ai] [ges] [sʌm; səm] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɔː(r)] [gɜːl]
" I guess some little boy or girl
" 我 猜测 一些 小的 男生 或者 女孩

我猜是某个小男孩或小女孩

[hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] . "
Has taken it away . "
有 已采取 它 离开 . "

已经把它拿走了。

" [ænd; ənd] ['kɪti] [tuː] , [ai] [kænt] [faɪnd][hɜː(r); hə(r)] ;
" And Kitty too , I can't find her ;
" 和 猫咪 也 , 我 不能 寻找 她 ;

"还有凯蒂，我找不到她了；

[əʊ] , [dɪə(r)] !
O , dear !
哦 , 亲爱的 !

哦，天哪！

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai][duː; də] ?
what shall I do ?
什么 将 我 做 ?

我该怎么办？

[ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd][maɪ]['bɑːskɪt][faɪnd] ,
I wish I could my basket find ,
我 希望 我 可以 我的 篮子 寻找 ,

我希望我能找到我的篮子，

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['kɪti] [tuː] . "
And little Kitty too . "
和 小的 猫咪 也 . "

还有小猫咪。

" [aɪl] [gəʊ][tuː; tə] ['mʌðərz] [ruːm] [ænd; ənd] [lʊk] ;
" I'll go to mother's room and look ;
" 患病的 去 到 母亲的 房间 和 看 ;

"我去妈妈的房间看看；

[pə'hæps] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [biː; bi][ðeə(r)] ,
Perhaps she may be there ,
也许 她 可能 是 那里 ,

或许她就在那里。

[fɔː(r); fə(r)] ['kɪti] [lʌvz] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][næp]
For Kitty loves to take a nap
为了 猫咪 爱 到 拿 一个 午睡

凯蒂猫喜欢打盹儿

[ɪn] ['mʌðərz] ['iːzi] [tʃeə(r)] . "
In mother's easy chair . "
在 母亲的 简单的 椅子 . "

在母亲的安乐椅上。

" [əʊ]['mʌðə(r)] ! ['mʌðə(r)] !
" O mother ! mother !
" 哦 母亲 ! 母亲 !

"哦，母亲！母亲！

[kʌm] [ænd; ənd] [lʊk] !
come and look !
来 和 看 !

快来看！

[siː] [wɒt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hiːp] !
See what a little heap !
看 什么 一个 小的 堆 !

瞧瞧这小堆东西！

[maɪ] ['kɪtiz] [ɪn][ðə; ði]['bɑːskɪt][hɪə(r)] ,
My Kitty's in the basket here ,
我的 小猫的 在 这 篮子 这里 ,

我的猫咪就在篮子里。

[ɔːl] ['kʌdl] [daʊn] [tuː; tə] [sliːp] .
All cuddled down to sleep .
全部 依偎 向下 到 睡觉 .

大家都依偎着睡着了。

" [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði]['bɑːskɪt] ['keəfəli] ,
" He took the basket carefully ,
" 他 采取 这 篮子 小心 ,

他小心翼翼地接过篮子,

[ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,
And brought it in a minute ,
和 带来 它 在 一个 分钟 ,

一分钟就拿来了。

[ænd; ənd] [ʃəʊd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][dɪə(r)] ,
And showed it to his mother dear ,
和 显示 它 到 他的 母亲 亲爱的 ,

然后把它拿给他亲爱的母亲看。

[wɪð] ['lɪt(ə)l] ['kɪti] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
With little Kitty in it .
和 小的 猫咪 在 它 .

里面有小猫咪。

[ðə; ði] [fɑːm] [jɑːd] .
THE FARM YARD .
这 农场 院子 .

农场。

[ðə; ði] [kɒk] [ɪz] ['krəʊɪŋ] ,
The cock is crowing ,
这 公鸡 是 鸣叫 ,

公鸡啼鸣了。

[ðə; ði] [kaʊz] [ɑː(r); ə(r)] ['ləʊɪŋ] ,
The cows are lowing ,
这 牛 是 低 ,

牛在哞哞叫。

[ðə; ði] [dʌks] [ɑː(r); ə(r)] ['kwækɪŋ] ,
The ducks are quacking ,
这 鸭子 是 嘎嘎叫 ,

鸭子在嘎嘎叫。

[ðə; ði][dɒgz][ɑː(r); ə(r)] ['bɑːkɪŋ] ,
The dogs are barking ,
这 狗 是 叫声 ,

狗在叫。

[ðə; ði][æs][ɪz] ['breɪɪŋ] ,
The ass is braying ,
这 屁股 是 叫声 ,

驴在嘶鸣。

[ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] [nei] ;
The horse is neighing ;
这 马 是 嘶鸣 ;

马在嘶鸣;

[wɒz; wəz][ðeə(r)]['evə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz] !
Was there ever such a noise !
曾是 那里 曾经 这样的 一个 噪音 !

世上竟有如此巨响!

[ðə; ði][bɝdz][ɑː(r); ə(r)] ['sɪŋɪŋ] ,
The birds are singing ,
这 鸟类 是 歌唱 ,

鸟儿在歌唱,

[ðə; ði] [bel] [ɪz] ['rɪŋɪŋ] ,
The bell is ringing ,
这 钟 是 铃声 ,

铃声响了,

[ðə; ði][pɪgz][ɑː(r); ə(r)] ['skwiːkɪŋ] ,
The pigs are squeaking ,
这 猪 是 吱吱作响 ,

猪在吱吱叫,

[ðə; ði][bɑːn][dɔː(r)] [kriːk] ,
The barn door creaking ,
这 谷仓 门 嘎吱作响 ,

谷仓门吱呀作响,

[ðə; ði] [brʊk] [ɪz]['bæb(ə)lɪŋ] ,
The brook is babbling ,
这 溪 是 胡说 ,

小溪潺潺流淌。

[ðə; ði] [giːs] [ɑː(r); ə(r)] ['gæblɪŋ]
The geese are gabbling
这 鹅 是 喋喋不休

鹅群叽叽喳喳地叫着

['mɜːsi] [ɒn][ˌjuː 'es] , [wɒt] [ə; eɪ] [nɔɪz] !
Mercy on us , what a noise !
怜悯 在 我们 , 什么 一个 噪音 !

天哪，这噪音太大了!

[ðə; ði] [ʃiːp] [ɑː(r); ə(r)][ˌbiː 'eɪ] - [ə; eɪ] - [ɪŋ] ,
The sheep are ba - a - ing ,
这 羊 是 ba - 一个 - ing ,

羊在咩咩叫。

[ðə; ði] [bɔɪz] [hɑː] - [hɑː] - [ɪŋ] ,
The boys ha - ha - ing ,
这 男孩们 哈 - 哈 - ing ,

男孩们哈哈大笑

[ðə; ði] ['swɔləuz] ['twɪtərɪŋ] ,
The swallows twittering ,
这 燕子 推特 ,

燕子啁啾鸣叫,

[ðə; ði][g'ɜːlz][ɑː(r); ə(r)] ['titə] ,
The girls are tittering ,
这 女孩们 是 窃笑 ,

女孩们窃笑着。

['fɑːðə(r)][ɪz] ['kɔːlɪŋ] ,
Father is calling ,
父亲 是 呼叫 ,

父亲在呼唤,

[ðə; ði] [kʊk] [ɪz] [bɔːl] ;
The cook is bawling ;
这 厨师 是 嚎啕大哭 ;

厨师嚎啕大哭;

[aɪm] [naɪ] ['kreɪzi] [wɪð] [ðə; ði] [nɔɪz] .
I'm nigh crazy with the noise .
我是 夜 疯狂的 和 这 噪音 .

这噪音快把我逼疯了。

['næbɪ] [ɪz] ['tʃɜːnɪŋ] ,
Nabby is churning ,
纳比 是 搅拌 ,

纳比正在搅动,

[ðə; ði] [graɪndstoʊnz] ['tɜːnɪŋ] ,
The grindstone's turning ,
这 磨石的 转弯 ,

磨刀石在转动,

[dʒɒn][ɪz] ['sɔːɪŋ] ,
John is sawing ,
约翰 是 锯切 ,

约翰正在锯木头。

[tʃɑːlz] [hə'rɑː] ,
Charles hurrahing ,
查尔斯 欢呼 ,

查尔斯欢呼雀跃,

[əʊld] ['dɑːbsənz] ['priːtʃɪŋ] ,
Old Dobson's preaching ,
老的 多布森的 布道 ,

老多布森的布道,

[ðə; ði] ['piːˌkɑːks] ['skriːtʃɪŋ] ;
The peacock's screeching ;
这 孔雀的 尖叫 ;

孔雀的鸣叫声;

[huː] [kæn; kən][lɪv; laɪv][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz] !
Who can live in such a noise !
WHO 能 居住 在 这样的 一个 噪音 !

谁能忍受这样的噪音!

['frɒlɪk] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ] .
FROLIC IN THE SNOW .
嬉戏 在 这 雪 .

在雪中嬉戏。

" [siː] [ðə; ði] [snəʊ] !
" See the snow !
" 看 这 雪 !

“看雪!”

[siː] [ðə; ði] [snəʊ] !
see the snow !
看 这 雪 !

看雪!

[hɪə(r)][ðə; ði]['wɪntə(r)][wɪnd] [bləʊ] ;
Hear the winter wind blow ;
听到 这 冬天 风 吹 ;

听见冬日的寒风呼啸;

[meɪk] [ðə; ði]['faɪə(r)] [bɜːn] [braɪt] ;
Make the fire burn bright ;
制作 这 火 烧伤 明亮的 ;

让火焰燃烧得明亮;

[ʃʌt] [ðə; ði] [dɔːz] [ʌp] [taɪt] ;
Shut the doors up tight ;
关闭 这 门 向上 紧的 ;

把门关紧;

[let] [ˌaɪ 'tiː] [stɔːm] , [let][ˌaɪ 'tiː] [stɔːm] ;
Let it storm , let it storm ;
让 它 风暴 , 让 它 风暴 ;

让暴风雨来吧，让暴风雨来吧;

[maɪ] ['wɪli] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [wɔːm] . "
My Willy shall be warm . "
我的 威利 将 是 温暖的 . "

我的威利会很暖和。

" [dɪə(r)]['mʌðə(r)] , [let][ˌem 'iː][gəʊ]
" Dear mother , let me go
" 亲爱的 母亲 , 让 我 去

"亲爱的母亲，放我走吧。"

[ænd; ənd]['frɒlɪk][ɪn][ðə; ði] [snəʊ] ;
And frolic in the snow ;
和 嬉戏 在 这 雪 ;

在雪地里嬉戏;

[tɪz] [səʊ] [sɒft] [ænd; ənd][səʊ] [laɪt] ,
Tis so soft and so light ,
的 所以 柔软的 和 所以 光 ,

它好柔软，好轻盈，

[səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪt] ,
So beautiful and white ,
所以 美丽的 和 白色的 ,

如此美丽洁白，

- [twɪl] [nɒt] [hɜːt] [ˌem 'iː][ai] [nəʊ] ;
' Twill not hurt me I know ;
- 斜纹布 不是 伤害 我 我 知道 ;

我知道这不会伤害我;

[let] [ˌem 'iː][gəʊ] , [let][ˌem 'iː][gəʊ] . "
Let me go , let me go . "
让 我 去 , 让 我 去 . "

放开我，放开我。

" [ai][dəʊnt][maɪnd][ðə; ði][kəʊld] ;
" I don't mind the cold ;
" 我 不 头脑 这 寒冷的 ;

我不怕冷;

[ai][ˌeɪ 'em] [θriː] [j'iəz] [əʊld] ;
I am three years old ;
我 是 三 年 老的 ;

我三岁了;

[lʊk] [æt; ət]['lɪt(ə)l]['rəʊvə(r)] ;
Look at little Rover ;
看 在 小的 路虎 ;

看看小罗孚;

[hiː; hi][ɪz] ['paʊdəd] [ɔːl]['əʊvə(r)] :
He is powdered all over :
他 是 粉末状 全部 超过 :

他全身都沾满了粉末:

[let] [ˌem 'iː][gəʊ] , [let][ˌem 'iː][gəʊ] ,
Let me go , let me go ,
让 我 去 , 让 我 去 ,

放开我，放开我

[ænd; ənd]['frɒlɪk][ɪn][ðə; ði] [snəʊ] . "
And frolic in the snow . "
和 嬉戏 在 这 雪 . "

在雪地里嬉戏玩耍。

" [ai][kæn; kən][duː; də] [wɒt] ['rəʊvə(r)][kæn; kən] ;
" I can do what Rover can ;
" 我 能 做 什么 路虎 能 ;

“我能做到罗孚能做到的事;

[ai][ˌeɪ 'em][jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l][mæn] ;
I am your little man ;
我 是 你的 小的 男人 ;

我是你的小男子汉;

[let] [ˌaɪ 'tiː] [stɔːm] , [let][ˌaɪ 'tiː] [stɔːm] ;
Let it storm , let it storm ;
让 它 风暴 , 让 它 风暴 ;

让暴风雨来吧，让暴风雨来吧;

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [wɔːm] ;
I don't want to be warm ;
我 不 想 到 是 温暖的 ;

我不想感到温暖;

[dɪə(r)]['mʌðə(r)] , [let][ˌem 'iː][gəʊ] ,
Dear mother , let me go ,
亲爱的 母亲 , 让 我 去 ,

亲爱的母亲，请放我走。

[ænd; ənd]['frɒlɪk][ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
And frolic in the snow .
和 嬉戏 在 这 雪 .

在雪地里嬉戏玩耍。

" [swɪŋ] [swɔŋ] .
" SWING SWONG .
" 摇摆 摇摆 .

“摇摆摇摆。

[swɪŋ] [swɔŋ] ,
Swing swong ,
摇摆 摇摆 ,

摇摆，摇摆，

[hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ] ;
Here we go ;
这里 我们 去 ;

开始了;

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] ,
Sing a song ,
唱歌 一个 歌曲 ,

唱歌，

[hə'rɑː] [həʊ] !
Hurrah ho !
欢呼 何 !

万岁!

[swɪŋ] [swɔŋ] ,
Swing swong ,
摇摆 摇摆 ,

摇摆，摇摆,

[hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ] ;
Here we go ;
这里 我们 去 ;

开始了;

[həʊld][ɪn] [strɒŋ] ,
Hold in strong ,
抓住 在 强的 ,

坚持住!

[hə'rɑː] [həʊ] !
Hurrah ho !
欢呼 何 !

万岁!

[swɪŋ] [swɔŋ] ,
Swing swong ,
摇摆 摇摆 ,

摇摆，摇摆,

[hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ] ;
Here we go ;
这里 我们 去 ;

开始了;

[flai] [ə'lɒŋ] ,
Fly along ,
飞 沿着 ,

一路飞翔,

[hə'rɑː] [həʊ] !
Hurrah ho !
欢呼 何 !

万岁!

[wɜːk] [ænd; ənd] [pleɪ] .
WORK AND PLAY .
工作 和 玩 .

工作与娱乐。

[kʌm] [let] [ˌjuː 'es] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔːk] , —
Come let us take a walk , —
来 让 我们 拿 一个 走 , —

来，我们一起散散步吧。

[ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [gɒn] [ə'weɪ] , —
The rain has gone away , —
这 雨 有 已消失 离开 , —

雨停了。

[ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] ['plez(ə)nt] [tɔːk] ,
And have some pleasant talk ,
和 有 一些 令人愉快的 讲话 ,

愉快地聊聊天吧。

[ænd; ənd] [lɑːf] , [ænd; ənd] [sɪŋ] , [ænd; ənd] [pleɪ] .
And laugh , and sing , and play .
和 笑 , 和 唱歌 , 和 玩 .

欢笑、歌唱、玩耍。

[ðə; ði] [əʊld] [hen] [draɪz] [hɜː(r); hə(r)] [wɪŋz] ,
The old hen dries her wings ,
这 老的 母鸡 干燥 她 翅膀 ,

老母鸡晾晒翅膀，

[ðə; ði] [jʌŋ] [læmz] [frɪsk] [ə'weɪ]
The young lambs frisk away
这 年轻的 羔羊 搜身 离开

小羊羔们欢快地跑开了

[ðə; ði] ['meri] ['spærəʊ] [sɪŋz] ;
The merry sparrow sings ;
这 欢乐 麻雀 唱歌 ;

快乐的麻雀歌唱；

[kʌm] [let] [ˌjuː 'es] [gəʊ] [ænd; ənd] [pleɪ] .
Come let us go and play .
来 让 我们 去 和 玩 .

来吧，我们去玩吧。

[ðə; ði] [brʊk] [rʌnz] ['geɪlɪ] [ɒn]
The brook runs gayly on
这 溪 跑步 同性恋地 在

小溪欢快地流淌着

[æz; əz] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [pleɪ] ,
As though it were in play ,
作为 尽管 它 是 在 玩 ,

仿佛比赛正在进行中，

[ænd; ənd] [sez] [tuː; tə] ['evri] [wʌn] ,
And says to every one ,
和 说道 到 每一个 一 ,

并对每个人说：

" [lets] [hæv; həv] [sʌm; səm] [fʌn] [tuː; tə] - [deɪ] .
" Let's have some fun to - day .
" 我们来吧 有 一些 乐趣 到 - 天 .

“今天我们好好玩玩吧。”

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['bɪzi] [biː]
" The little busy bee
" 这 小的 忙碌的 蜜蜂

“忙碌的小蜜蜂”

[dʌθ] [sɪŋ] [ænd; ənd] [wɜːk] [ɔːl] [deɪ] ,
Doth sing and work all day ,
确实 唱歌 和 工作 全部 天 ,

他们整天唱歌工作，

[ænd; ənd] ['tiːtʃɪz] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˌem 'iː]
And teaches you and me
和 教导 你 和 我

它教导你和我。

[tuː; tə] [wɜːk] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [pleɪ] .
To work as well as play .
到 工作 作为 出色地 作为 玩 .

既要工作也要娱乐。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['flaʊəz] ;
The world is full of flowers ;
这 世界 是 满的 的 花朵 ;

世界充满了鲜花;

[pʊt] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] , [ai] [seɪ] ;
Put up your work , I say ;
放 向上 你的 工作 , 我 说 ;

我说，把你的作品拿出来;

[lets] [juːz] [ðiːz] [lɪmz] [ɒv; əv]['aʊəz]
Let's use these limbs of ours
我们来吧 使用 这些 四肢 的 我们的

让我们运用我们的这些肢体

[ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm]['riːəl] [pleɪ] .
And have some real play .
和 有 一些 真实的 玩 .

尽情玩耍吧。

['lɪt(ə)l] ['meəri] .
LITTLE MARY .
小的 玛丽 .

小玛丽。

['lɪt(ə)l]['meəri][wɒz; wəz] [gʊd] ;
Little Mary was good ;
小的 玛丽 曾是 好的 ;

小玛丽很善良;

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz][feə(r)] ;
The weather was fair ;
这 天气 曾是 公平的 ;

天气晴朗;

[ʃiː; ʃi] [went] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)]
She went with her mother
她 去 和 她 母亲

她和她母亲一起去了。

[tuː; tə] [teɪst] [ðə; ði] [freʃ] [eə(r)] .
To taste the fresh air .
到 品尝 这 新鲜的 空气 .

呼吸新鲜空气。

[ðə; ði] [bɝdz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪŋɪŋ] ;
The birds they were singing ;
这 鸟类 他们 是 歌唱 ;

鸟儿们在歌唱;

['meəri] ['tʃætɪd] [ə'weɪ] ;
Mary chatted away ;
玛丽 聊天 离开 ;

玛丽滔滔不绝地聊着天;

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][æz; əz] ['hæpi]
And she was as happy
和 她 曾是 作为 快乐的

她也同样快乐

[ænd; ənd] ['meri] [æz; əz] [ðeɪ] .
And merry as they .
和 欢乐 作为 他们 .

他们快乐无比。

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi][səʊ] .
IT CAN'T BE SO .
它 不能 是 所以 .

这不可能。

[ə; eɪ] [bɔɪ] [wʌns] [went] [ðə; ði] [wɜːld] [ə'raʊnd] ,
A boy once went the world around ,
一个 男生 一次 去 这 世界 大约 ,

从前有个男孩环游世界,

[tɪl] [hiː; hi][ə; eɪ]['gəʊldən]['kɑːs(ə)l] [faʊnd] ;
Till he a golden castle found ;
直到 他 一个 金的 城堡 成立 ;

直到他发现了一座金色的城堡;

[ðen] [lɑːft] [ðə; ði] [bɔɪ] ,
Then laughed the boy ,
然后 笑了 这 男生 ,

男孩笑了。

[ðen] [θɔːt] [ðə; ði] [bɔɪ] ,
Then thought the boy ,
然后 想法 这 男生 ,

男孩心想,

" [əʊ] , [wɜː(r); wə(r)] [ðæt] ['gəʊldən]['kɑːs(ə)l] [maɪn] ,
" O , were that golden castle mine ,
" 哦 , 是 那 金的 城堡 矿 ,

"哦,如果那座金色的城堡是我的就好了!"

[haʊ] ['braɪtli] [ðen] [maɪ] [haʊs] [wʊd] [ʃaɪn] !
How brightly then my house would shine !
如何 明亮地 然后 我的 房子 会 闪耀 !

那时我的房子该该多么明亮啊!

" [əʊ] , [nəʊ] !
" O , no !
" 哦 , 不 !

"哦,不!"

[əʊ] , [nəʊ] !
O , no !
哦 , 不 !

哦,不!

[əʊ] , [nəʊ] !
O , no !
哦 , 不 !

哦,不!

[maɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi][səʊ] .
My little boy , it can't be so .
我的 小的 男生 , 它 不能 是 所以 .

我的小宝贝,这不可能。

[ə'gen] [hiː; hi] [went] [ðə; ði] [wɜːld] [ə'raʊnd] ,
Again he went the world around ,
再次 他 去 这 世界 大约 ,

他又一次环游了世界,

[tɪl] [hiː; hi][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['pəʊni] [faʊnd] ;
Till he a flying pony found ;
直到 他 一个 飞行 小马 成立 ;

直到他发现了一匹会飞的小马;

[ðen] [lɑ:ft] [ðə; ði] [bɔɪ] ,
Then laughed the boy ,
然后 笑了 这 男生 ,

男孩笑了。

[ðen] [θɔ:t] [ðə; ði] [bɔɪ] ,
Then thought the boy ,
然后 想法 这 男生 ,

男孩心想,

" [əʊ] , [wɜ:(r); wə(r)] [ðæt] ['flaɪɪŋ] ['pəʊni] [maɪn] ,
" O , were that flying pony mine ,
" 哦 , 是 那 飞行 小马 矿 ,

"哦,但愿那匹飞马是我的!"

[ðen] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['hɔ:smən] [faɪn] .
Then I should be a horseman fine .
然后 我 应该 是 一个 骑手 美好的 .

那我应该能成为一名优秀的骑手。

" [əʊ] , [nəʊ] !
" O , no !
" 哦 , 不 !

"哦,不!"

[əʊ] , [nəʊ] !
O , no !
哦 , 不 !

哦,不!

[əʊ] , [nəʊ] !
O , no !
哦 , 不 !

哦,不!

[maɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ˌaɪ 'ti:] [kænt] [bi:; bi] [səʊ] .
My little boy , it can't be so .
我的 小的 男生 , 它 不能 是 所以 .

我的小宝贝,这不可能。

[wen] ['i:vnɪŋ] [ɪz] [kʌm] .
WHEN EVENING IS COME .
什么时候 晚上 是 来 .

当夜幕降临之时。

[wen] ['i:vnɪŋ] [ɪz] [kʌm] ,
When evening is come ,
什么时候 晚上 是 来 ,

当夜幕降临之时,

[ænd; ənd] ['fɑ:.ðərz] [æt; ət] [həʊm] ,
And father's at home ,
和 父亲的 在 家 ,

父亲在家。

['mʌðə(r)] [sez] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ]
Mother says that we may
母亲 说道 那 我们 可能

母亲说我们可能会

[hæv; həv] [ə; eɪ] [gəʊ] - [tu:; tə] - [bed] [pleɪ] .
Have a go - to - bed play .
有 一个 去 - 到 - 床 玩 .

睡前玩个游戏。

[ə; eɪ] [bʊk] [hiː; hi] [wɪl] [brɪŋ] [ˌjuː 'es] ,
A book he will bring us ,
一个 书 他 将要 带来 我们 ,

他将给我们带来一本书。

[ə; eɪ] [sɒŋ] [hiː; hi] [wɪl] [sɪŋ] [ˌjuː 'es] ,
A song he will sing us ,
一个 歌曲 他 将要 唱歌 我们 ,

他将为我们唱一首歌，

[ə; eɪ] ['stɔːri] [hiːl] [tel] [ˌjuː 'es] ,
A story he'll tell us ,
一个 故事 地狱 告诉 我们 ,

他会给我们讲一个故事，

[hiːl] [meɪk] [bɪ'liːv] [sel] [ˌjuː 'es] .
He'll make believe sell us .
地狱 制作 相信 卖 我们 .

他会用花言巧语说服我们。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [wɪl] [kʌt] ['peɪpəz] ,
And we will cut papers ,
和 我们 将要 切 文件 ,

我们将裁纸，

[ænd; ənd] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] ['keɪpəz] ,
And all sorts of capers ,
和 全部 排序 的 刺山柑 ,

以及各种各样的奇遇，

[ænd; ənd] [lɑːf] , [dɑːns] , [ænd; ənd] [pleɪ] ,
And laugh , dance , and play ,
和 笑 , 舞蹈 , 和 玩 ,

欢笑、跳舞、玩耍，

[ænd; ənd] ['frɒlɪk] [ə'weɪ] ,
And frolic away ,
和 嬉戏 离开 ,

然后尽情嬉戏，

[wen] ['iːvnɪŋ] [ɪz] [kʌm] ,
When evening is come ,
什么时候 晚上 是 来 ,

当夜幕降临之时，

[ænd; ənd] ['fɑː.ðərz] [æt; ət] [həʊm] .
And father's at home .
和 父亲的 在 家 .

父亲在家。

- - .
RINGELY RINGELY .
- - .

林格利 林格利。

- - ['dɑː] - [ˌɑːr 'iː] - [run] ,
Ringely ringely dah - re - roon ,
- - 达 - 关于 - 房间 ,

Ringely ringely dah-re-roon,

[maɪ] ['beɪbi] [hæz; həz] [slept] [tɪl] ['ɔːlməʊst] [nuːn] ,
My baby has slept till almost noon ,
我的 婴儿 有 睡着了 直到 几乎 中午 ,

我的宝宝睡到快中午了，

- - ['dɑː] - [ˌɑːr 'iː] - [run] ,
Ringely ringely dah - re - roon ,
- - 达 - 关于 - 房间 ,

Ringely ringely dah-re-roon,

[maɪ]['beɪbi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][hɪz; ɪz] ['brekfəst] [suːn] .
My baby shall have his breakfast soon .
我的 婴儿 将 有 他的 早餐 很快 .

我的宝宝很快就要吃早餐了。

- - ['dɑː] - [ˌɑːr 'iː] - [run] ,
Ringely ringely dah - re - roon ,
- - 达 - 关于 - 房间 ,

Ringely ringely dah-re-roon,

[hɪə(r)][ɪz][hɪz; ɪz] [mɪlk] [ænd; ənd][hɪə(r)][ɪz][hɪz; ɪz] [spuːn] ,
Here is his milk and here is his spoon ,
这里 是 他的 牛奶 和 这里 是 他的 勺子 ,

这是他的牛奶，这是他的勺子。

- - ['dɑː] - [ˌɑːr 'iː] - [run] ,
Ringely ringely dah - re - roon ,
- - 达 - 关于 - 房间 ,

Ringely ringely dah-re-roon,

[hiːl] [biː; bi][ə; eɪ] [mʌnθ] ['əʊldə] [wen] ['kɒmz] [nekst] [muːn] .
He'll be a month older when comes next moon .
地狱 是 一个 月 老 什么时候 来 下一个 月亮 .

到下个月圆之夜，他就又长一个月了。

['tʃɑːli] [bɔɪ] .
CHARLIE BOY .
查理 男生 .

查理男孩。

[əʊ] , [lʊk] [æt; ət][maɪ][hæt] ;
O , look at my hat ;
哦 , 看 在 我的 帽子 ;

哦，看看我的帽子；

[haʊ] ['naɪsli] [ˌaɪ 'tiː] [suːts] !
How nicely it suits !
如何 很好 它 西装 !

真是太合适了！

[əʊ] , [lʊk] [æt; ət][maɪ] [fiːt] ;
O , look at my feet ;
哦 , 看 在 我的 脚 ;

哦，看看我的脚；

[aɪv] [gɒt][ɒn] [njuː] [buːts] !
I've got on new boots !
我已经 得到 在 新的 靴子 !

我穿上了新靴子！

[hə'rɑː] !
Hurrah !
欢呼 !

欢呼！

[fɔː(r); fə(r)] ['tʃɑːli] [bɔɪ] .
for Charlie boy .
为了 查理 男生 .

给查理男孩。

[maɪ] [buːts] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪf] ,
My boots they are stiff ,
我的 靴子 他们 是 僵硬的 ,

我的靴子很硬，

[maɪ] [buːts] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tɔːl] ,
My boots they are tall ,
我的 靴子 他们 是 高的 ,

我的靴子很高，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [həʊld][ˌem ˈiː] [ʌp] [streɪt] ,
And they hold me up straight ,
和 他们 抓住 我 向上 直的 ,

他们把我扶正了，

[səʊ][ai] [ˈkænɒt] [fɔːl] .
So I cannot fall .
所以 我 不能 落下 .

所以我不能摔倒。

[həˈrɑː] !
Hurrah !
欢呼 !

欢呼！

[fɔː(r); fə(r)] [ˈtʃɑːli] [bɔɪ] .
for Charlie boy .
为了 查理 男生 .

给查理男孩。

[aɪl] [duː; də] [ˈmʌðərz] [ˈerəndz]
I'll do mother's errands
患病的 做 母亲的 跑腿

我来帮妈妈跑腿。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ai] [kæn; kən] ;
As well as I can ;
作为 出色地 作为 我 能 ;

尽我所能；

[aɪv] [gɒt] [ɒn] [njuː] [buːts] ,
I've got on new boots ,
我已经 得到 在 新的 靴子 ,

我穿上了新靴子。

[ænd; ənd] [səʊ] [aɪm] [ə; eɪ] [mæn] .
And so I'm a man .
和 所以 我是 一个 男人 .

所以，我是个男人。

[həˈrɑː] !
Hurrah !
欢呼 !

欢呼！

[fɔː(r); fə(r)] [ˈtʃɑːli] [bɔɪ] .
for Charlie boy .
为了 查理 男生 .

给查理男孩。

[ðə; ði] [ˈbeɪbiz] [ˈbɜːθdeɪ] .
THE BABY'S BIRTHDAY .
这 婴儿的 生日 .

宝宝的生日。

[kʌm] , [tʃɑːlz] , [bləʊ] [ðə; ði] ['trʌmpɪt] ,
Come , Charles , blow the trumpet ,
来 , 查尔斯 , 吹 这 喇叭 ,

来吧，查尔斯，吹响号角！

[ænd; ənd] [dʒɔːdʒ] , [biːt] [ðə; ði] [drʌm] ,
And George , beat the drum ,
和 乔治 , 打 这 鼓 ,

乔治，敲鼓！

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['beɪbiz] ['bɜːθdeɪ] !
For this is the baby's birthday !
为了 这 是 这 婴儿的 生日 !

今天是宝宝的生日！

['lɪt(ə)l] ['æni] [ʃæl; ʃəl] [sɪŋ] ,
Little Annie shall sing ,
小的 安妮 将 唱歌 ,

小安妮将歌唱，

[ænd; ənd] ['dʒemi] [ʃæl; ʃəl] [dɑːns] ,
And Jemmy shall dance ,
和 杰米 将 舞蹈 ,

杰米将翩翩起舞，

[ænd; ənd]['fɑːðə(r)][ðə; ði][dʒuːz] - [hɑːp] [wɪl] [pleɪ] .
And father the jews - harp will play .
和 父亲 这 犹太人 - 竖琴 将要 玩 .

父亲将弹奏口弦琴。

[ræd] - [ɜː(r)] - [ɜː(r)] [tuː] [tæn] - [ˌdiː 'eɪ] - [ˌɑːr'oʊ][tiː]
Rad - er - er too tan - da - ro te
辐射 - 呃 - 呃 也 棕褐色 - 达 - ro te

Rad-er-er 也 tan-da-ro te

[ræd] - [ɜː(r)] - [ɜː(r)][tæd] - [ɔː(r)] - [ɜː(r)] [tæn] [duː; də][ˌɑːr 'iː] .
Rad - er - er tad - or - er tan do re .
辐射 - 呃 - 呃 微微 - 或者 - 呃 棕褐色 做 关于 .

Rad-er-er tad-or-er tan do re。

[kʌm] [tɒs] [ʌp] [ðə; ði] [bɔːl] ,
Come toss up the ball ,
来 折腾 向上 这 球 ,

过来抛球，

[ænd; ənd][spɪn][ðə; ði] [hʌm] [tɒp] ;
And spin the hum top ;
和 旋转 这 哼 顶部 ;

然后转动嗡嗡陀螺；

[wiːl; wil][hæv; həv][ə; eɪ][grænd]['frɒlɪk][tuː; tə] - [deɪ] ;
We'll have a grand frolic to - day ;
出色地 有 一个 盛大 嬉戏 到 - 天 ;

今天我们要好好玩乐一番；

[lets] [meɪk] [sʌm; səm] [səʊp] ['bʌbəlz] ,
Let's make some soap bubbles ,
我们来吧 制作 一些 肥皂 气泡 ,

我们来吹肥皂泡吧。

[ænd; ənd] [bləʊ] [ðem; ðəm] [ʌp] [haɪ] ,
And blow them up high ,
和 吹 他们 向上 高的 ,

把它们炸到高处，

[ænd; ənd] [siː] [wɒt] [ðə; ði]['beɪbi] [wɪl] [seɪ] .

And see what the baby will say .

和 看 什么 这 婴儿 将要 说 .

看看宝宝会说什么。

[ræd] - [ɜː(r)] - [ɜː(r)] [tuː] [tæn] - [ˌdiː 'eɪ] - [ˌɑːr'oʊ][tiː]

Rad - er - er too tan - da - ro te

辐射 - 呃 - 呃 也 棕褐色 - 达 - ro te

Rad-er-er 也 tan-da-ro te

[ræd] - [ɜː(r)] - [ɜː(r)][tæd] - [ɔː(r)] - [ɜː(r)] [tæn] [duː; də][ˌɑːr 'iː] .

Rad - er - er tad - or - er tan do re .

辐射 - 呃 - 呃 微微 - 或者 - 呃 棕褐色 做 关于 .

Rad-er-er tad-or-er tan do re。

[wiːl; wil] [pleɪ] [ðə; ði][grænd] ['mʌfti] ;

We'll play the grand Mufti ;

出色地 玩 这 盛大 常服 ;

我们将演奏盛大的穆夫提;

[lets] [ɔːl] [meɪk] [ə; eɪ] [rɪŋ] ;

Let's all make a ring ;

我们来吧 全部 制作 一个 戒指 ;

我们一起做一个戒指吧;

[ðə; ði] [tɔlɪst] [ðə; ði] ['mʌfti] [ʃæl; ʃəl] [pleɪ] ;

The tallest the Mufti shall play ;

这 最高 这 常服 将 玩 ;

穆夫提将演奏最高的球员;

[juː; jʊ][mʌst; məst] [lʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] ,

You must look in his face ,

你 必须 看 在 他的 脸 ,

你必须看着他的脸,

[ænd; ənd] [siː] [wɒt] [hiː; hi] [dʌz] ,

And see what he does ,

和 看 什么 他 做 ,

看看他会怎么做。

[ænd; ənd][maɪnd] [wɒt] [ðə; ði] ['mʌfti] [ʃæl; ʃəl] [seɪ] .

And mind what the Mufti shall say .

和 头脑 什么 这 常服 将 说 .

还要留意穆夫提会说什么。

[ræd] - [ɜː(r)] - [ɜː(r)] [tuː] [tæn] - [ˌdiː 'eɪ] - [ˌɑːr'oʊ][tiː]

Rad - er - er too tan - da - ro te

辐射 - 呃 - 呃 也 棕褐色 - 达 - ro te

Rad-er-er 也 tan-da-ro te

[ræd] - [ɜː(r)] - [ɜː(r)][tæd] - [ɔː(r)] - [ɜː(r)] [tæn] [duː; də][ˌɑːr 'iː] .

Rad - er - er tad - or - er tan do re .

辐射 - 呃 - 呃 微微 - 或者 - 呃 棕褐色 做 关于 .

Rad-er-er tad-or-er tan do re。

[ænd; ənd] [naʊ] [wiːl; wil] [pleɪ] ['səʊldʒəz] ;

And now we'll play soldiers ;

和 现在 出色地 玩 士兵 ;

现在我们来玩士兵游戏;

[ɔːl] [həʊld] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [hedz] !

All hold up your heads !

全部 抓住 向上 你的 头部 !

都抬起头来!

[doʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] - [tɪz][ðə; ði] ['beɪbiz] ['bɜːθdeɪ]
Don't you know ' tis the baby's birthday
不 你 知道 - 的 这 婴儿的 生日

你难道不知道今天是宝宝的生日吗?

[juː; jʊ][mʌst; məst] [tɜːn] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [təʊz] ,
You must turn out your toes ,
你 必须 转动 出去 你的 脚趾 ,

你必须把脚趾向外撇。

[ænd; ənd] [tɒs] [jɔː(r); jə(r)] [fiːt] [haɪ] ;
And toss your feet high ;
和 折腾 你的 脚 高的 ;

高高抬起双脚;

[ðeə(r)] !
There !
那里 !

那里!

[ðɪs] , [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] , [ɪz][ðə; ði] [wei] .
this , boys and girls , is the way .
这 , 男孩们 和 女孩们 , 是 这 方式 .

孩子们，这就是正道。

[ræd] - [ɜː(r)] - [ɜː(r)] [tuː] [tæn] - [ˌdiː 'eɪ] - [ˌɑːr'oʊ][tiː]
Rad - er - er too tan - da - ro te
辐射 - 呃 - 呃 也 棕褐色 - 达 - ro te

Rad-er-er 也 tan-da-ro te

[ræd] - [ɜː(r)] - [ɜː(r)][tæd] - [ɔː(r)] - [ɜː(r)] [tæn] [duː; də][ˌɑːr 'iː] .
Rad - er - er tad - or - er tan do re .
辐射 - 呃 - 呃 微微 - 或者 - 呃 棕褐色 做 关于 .

Rad-er-er tad-or-er tan do re。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][mæn] .
THE POOR MAN .
这 贫穷的 男人 .

穷人。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][mæn][ɪz][əʊld] ,
The poor man is old ,
这 贫穷的 男人 是 老的 ,

这个穷人年纪大了。

[hiː; hi][ɪz] ['hʌŋgri] [ænd; ənd][kəʊld] ,
He is hungry and cold ,
他 是 饥饿的 和 寒冷的 ,

他又饿又冷。

[let] [ˌjuː 'es] [gɪv] [hɪm][sʌm; səm] [bred] [tuː; tə] [iːt] ;
Let us give him some bread to eat ;
让 我们 给 他 一些 面包 到 吃 ;

我们给他些面包吃吧;

[let] [hɪm] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪə(r)] ,
Let him come to the fire ,
让 他 来 到 这 火 ,

让他到火边来,

[let] [ˌjuː 'es] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] ['haɪə(r)] ,
Let us build it up higher ,
让 我们 建造 它 向上 更高 ,

让我们把它建得更高一些。

[let] [ˌjuː ˈes] [gɪv] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][mæn][ə; eɪ] [wɔːm] [siːt] .
Let us give the poor man a warm seat .
让 我们 给 这 贫穷的 男人 一个 温暖的 座位 .

让我们给这位穷人提供一个温暖的座位吧。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][mæn][ɪz] [wiːk] ;
The poor man is weak ;
这 贫穷的 男人 是 虚弱的 ;

这个穷人很虚弱;

[haʊ] [peɪl] [ɪz][hɪz; ɪz] [tʃiːk] !
How pale is his cheek !
如何 苍白 是 他的 脸颊 !

他的脸颊好苍白啊!

[pəˈhæps] [hiː; hi][hæz; həz] [met] [wɪð] [sʌm; səm] [ˈsɒrəʊ] ;
Perhaps he has met with some sorrow ;
也许 他 有 遇见 和 一些 悲哀 ;

或许他遭遇了一些悲伤的事情;

[let] [ˌjuː ˈes] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ][bed] ,
Let us give him a bed ,
让 我们 给 他 一个 床 ,

让我们给他一张床吧。

[weə(r)] [hɪz; ɪz][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈwɪəri] [hed]
Where his poor weary head
在哪里 他的 贫穷的 厌倦 头

他那可怜的、疲惫的头

[meɪ] [rest] , [ænd; ənd] [fiːl] [ˈbetə(r)][tuː; tə] - [ˈmɒrəʊ] .
May rest , and feel better to - morrow .
可能 休息 , 和 感觉 更好的 到 - 明天 .

好好休息，明天会感觉好些。

[dɪŋ] [dɒŋ] !
DING DONG !
叮 董 !

叮咚!

[dɪŋ] [dɒŋ] !
DING DONG !
叮 董 !

叮咚!

[dɪŋ] [dɒŋ] !
Ding dong !
丁 董 !

叮咚!

[dɪŋ] [dɒŋ] !
ding dong !
叮 董 !

叮咚!

[aɪl] [sɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [sɒŋ] ;
I'll sing you a song ;
患病的 唱歌 你 一个 歌曲 ;

我给你唱首歌;

- [tɪz] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][bɜːd] ;
' Tis about a little bird ;
- 的 关于 一个 小的 鸟 ;

这是关于一只小鸟的故事;

[hiː; hi][sæt][ə'pɒn][ə; eɪ] [triː] ,
He sat upon a tree ,
他 卫星 之上 一个 树 ,

他坐在树上，

[ænd; ənd][hiː; hi] [sæŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
And he sang to me ,
和 他 唱 到 我 ,

他唱歌给我听，

[ænd; ənd][ai]['nevə(r)] [spəʊk] [ə; eɪ] [wɜːd] .
And I never spoke a word .
和 我 绝不 辐 一个 单词 .

我一句话也没说。

[dɪŋ] [dɒŋ] !
Ding dong !
丁 董 !

叮咚！

[dɪŋ] [dɒŋ] !
ding dong !
叮 董 !

叮咚！

[aɪl] [sɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [sɒŋ] ;
I'll sing you a song ;
患病的 唱歌 你 一个 歌曲 ;

我给你唱首歌；

- [tɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [maʊs] ;
' Tis about a little mouse ;
- 的 关于 一个 小的 老鼠 ;

故事的主角是一只小老鼠；

[hiː; hi] [lʊkt] ['veri] ['kʌnɪŋ] ,
He looked very cunning ,
他 看起来 非常 狡猾 ,

他看起来非常狡猾。

[æz; əz][ai] [sɔː] [hɪm] ['rʌnɪŋ]
As I saw him running
作为 我 锯 他 跑步

我看到他跑了起来

[ə'baʊt] [maɪ] ['fɑː.ðərz] [haʊs] .
About my father's house .
关于 我的 父亲的 房子 .

关于我父亲的房子。

[dɪŋ] [dɒŋ] !
Ding dong !
丁 董 !

叮咚！

[dɪŋ] [dɒŋ] !
ding dong !
叮 董 !

叮咚！

[aɪl] [sɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [sɒŋ]
I'll sing you a song
患病的 唱歌 你 一个 歌曲

我给你唱首歌

[ə'baʊt] [maɪ] ['lɪt(ə)l] ['kɪti] ;
About my little Kitty ;
关于 我的 小的 猫咪 ;
关于我的小猫咪;

[ʃiːz] ['spekld] [ɔːl] ['əʊvə(r)] ,
She's speckled all over ,
她是 斑驳的 全部 超过 ,
她身上长满了斑点,

[ænd; ənd] [ai] [nəʊ] [jʊl] [lʌv] [hɜː(r); hə(r)] ,
And I know you'll love her ,
和 我 知道 你会 爱 她 ,
我知道你会喜欢她的,

[fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['veri] ['prɪti] .
For she is very pretty .
为了 她 是 非常 漂亮的 .
因为她长得非常漂亮。

[dɪŋ] [dɒŋ] !
Ding dong !
丁 董 !
叮咚!

[dɪŋ] [dɒŋ] !
ding dong !
叮 董 !
叮咚!

[ai] [hæv; həv] [sʌŋ] [maɪ] [sɒŋ] ;
I have sung my song ;
我 有 唱 我的 歌曲 ;
我已经唱完了我的歌;

[naʊ] [gɪv] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [kɪs] ;
Now give me a little kiss ;
现在 给 我 一个 小的 吻 ;
现在给我一个吻;

[aɪl] [sɪŋ] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)] ,
I'll sing you another ,
患病的 唱歌 你 其他 ,
我再给你唱一首,

[sʌm; səm] [taɪm] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] ,
Some time or other ,
一些 时间 或者 其他 ,
在某个时候,

[ðæt] [ɪz] [pɹ'ɪtiɐ] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
That is prettier than this .
那 是 更漂亮 比 这 .
那比这个漂亮多了。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [meɪ] [deɪ] [sɒŋ] .
THE LITTLE BOY'S MAY DAY SONG .
这 小的 男孩们 可能 天 歌曲 .
小男孩的五一节之歌。

" [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['bluːmɪŋ] ['evri] [weə(r)] ,
" The flowers are blooming every where ,
" 这 花朵 是 盛开 每一个 在哪里 ,
"鲜花到处盛开,"

[ɒn] ['evri] [hɪl] [ænd; ənd] [del] ;
On every hill and dell ;
在 每一个 爬坡道 和 戴尔 ;

在每一座山丘和山谷里;

[ænd; ənd][əʊ] , [haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] !
And O , how beautiful they are !
和 哦 , 如何 美丽的 他们 是 !

哦，它们多么美丽啊!

[haʊ] [freʃ] [ænd; ənd] [swiːt] [ðeɪ] [smel] ! "
How fresh and sweet they smell ! "
如何 新鲜的 和 甜的 他们 闻 ! "

它们闻起来多么清新甜美啊!

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [brʊks] , [ðeɪ] [dɑːns] [ə'lɒŋ] ,
" The little brooks , they dance along ,
" 这 小的 布鲁克斯 , 他们 舞蹈 沿着 ,

“小溪潺潺流淌，翩翩起舞。”

[ænd; ənd] [lʊk] [səʊ] [friː] [ænd; ənd] [geɪ] ,
And look so free and gay ,
和 看 所以 自由的 和 同性恋 ,

看起来如此自由自在，如此快乐，

[ai] [lʌv] [tuː; tə][hɪə(r)][ðeə(r)] ['plez(ə)nt] [sɒŋ] ;
I love to hear their pleasant song ;
我 爱 到 听到 他们的 令人愉快的 歌曲 ;

我喜欢听它们悦耳的歌声;

[ai] [fiːl] [æz; əz][glæd][æz; əz] [ðeɪ] . "
I feel as glad as they . "
我 感觉 作为 高兴的 作为 他们 . "

我和他们一样高兴。

" [ðə; ði] [jʌŋ] [læmz] [bliːt] [ænd; ənd] [frɪsk] [ə'baʊt] ,
" The young lambs bleat and frisk about ,
" 这 年轻的 羔羊 咩咩叫 和 搜身 关于 ,

小羊羔们咩咩叫着，蹦蹦跳跳地四处游荡，

[ðə; ði] ['biːz] [hʌm] [raʊnd] [ðeə(r)] [haɪv] ,
The bees hum round their hive ,
这 蜜蜂 哼 圆形的 他们的 蜂巢 ,

蜜蜂在蜂巢周围嗡嗡叫着。

[ðə; ði] ['bʌtəflaɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [aʊt] ;
The butterflies are coming out ;
这 蝴蝶 是 未来 出去 ;

蝴蝶翩翩飞出;

- [tɪz] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi][ə'laɪv] . "
' Tis good to be alive . "
- 的 好的 到 是 活 . "

活着真好。

" [ðə; ði] [triːz] , [ðæt] [lʊkt] [səʊ] [stɪf] [ænd; ənd] [greɪ] ,
" The trees , that looked so stiff and gray ,
" 这 树木 , 那 看起来 所以 僵硬的 和 灰色的 ,

那些树木看起来僵硬而灰暗，

[wɪð] [griːn] [riːðz; riːθs] [naʊ] [ɑː(r); ə(r)] [hʌŋ] ;
With green wreaths now are hung ;
和 绿色的 花圈 现在 是 悬挂 ;

现在挂起了绿色的花圈;

[əʊ]['mʌðə(r)] , [let][ˌem 'iː] [lɑːf] [ænd; ənd] [pleɪ] ;
O mother , let me laugh and play ;
哦 母亲 , 让 我 笑 和 玩 ;

母亲啊，请让我欢笑玩耍吧;

[ai] ['kænɒt] [həʊld][maɪ] [tʌŋ] . "
I cannot hold my tongue . "
我 不能 抓住 我的 舌头 . "

我无法保持沉默。

" [siː] ['jɒndə(r)][bɜːd] [spred] [aʊt][hɪz; ɪz] [wɪŋz] ,
" See yonder bird spread out his wings ,
" 看 远处 鸟 传播 出去 他的 翅膀 ,

"看那只鸟展开翅膀，

[ænd; ənd] [maʊnt] [ðə; ði][klɪə(r)] [bluː] [skaɪz] ,
And mount the clear blue skies ,
和 山 这 清除 蓝色的 天空 ,

登上湛蓝的天空，

[ænd; ənd] [mɑːk] [haʊ] ['merəli] [hiː; hi] [sɪŋz] ,
And mark how merrily he sings ,
和 标记 如何 兴高采烈地 他 唱歌 ,

注意他唱得多么欢快，

[æz; əz][fɑː(r)] [ə'weɪ] [hiː; hi] [flaɪz] . "
As far away he flies . "
作为 远的 离开 他 苍蝇 . "

他飞得多么远啊。

" [gəʊ] [fɔːθ] , [maɪ][tʃaɪld] , [ænd; ənd] [lɑːf] [ænd; ənd] [pleɪ] ,
" Go forth , my child , and laugh and play ,
" 去 前进 , 我的 孩子 , 和 笑 和 玩 ,

"去吧，我的孩子，尽情欢笑玩耍吧。"

[ænd; ənd][let][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪəf(ə)l] [vɔɪs]
And let your cheerful voice
和 让 你的 快乐 嗓音

让你的欢快声音

[wɪð] [bɜːdz] , [ænd; ənd] [brʊks] , [ænd; ənd] ['meri] [meɪ] ,
With birds , and brooks , and merry May ,
和 鸟类 , 和 布鲁克斯 , 和 欢乐 可能 ,

鸟语花香，溪水潺潺，五月欢乐祥和，

[kraɪ][laʊd] , [rɪ'dʒɔɪs] !
Cry loud , Rejoice !
哭 大声 , 麾 !

大声欢呼，欢欣鼓舞！

[rɪ'dʒɔɪs] ! "
rejoice ! "
麾 ! "

欢呼吧！

" [ai] [wʊd] [nɒt] [tʃek] [jɔː(r); jə(r)] ['baʊndɪŋ] [mɜːθ] ,
" I would not check your bounding mirth ,
" 我 会 不是 查看 你的 边界 欢笑 ,

我不会阻止你尽情的快乐，

[maɪ]['lɪt(ə)l] , ['hæpi] [bɔɪ] ;
My little , happy boy ;
我的 小的 , 快乐的 男生 ;

我快乐的小男孩；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [huː] [meɪd] [ðɪs] ['bluːmɪŋ] [ɜːθ]
For He who made this blooming earth
为了 他 WHO 制成 这 盛开 地球
祂创造了这繁花似锦的大地

[smaɪlz] [ɒn][æn; ən] ['ɪnfənts] [dʒɔɪ] .
Smiles on an infant's joy .
微笑 在 一个 婴儿的 喜悦 .
婴儿喜悦的笑容。

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [gʊd] [naɪt] .
" THE LITTLE BOY'S GOOD NIGHT .
" 这 小的 男孩们 好的 夜晚 .
“小男孩晚安。”

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] [saɪt] ,
The sun is hidden from our sight ,
这 太阳 是 隐 从 我们的 视线 ,
太阳被遮挡住了，我们看不见它。

[ðə; ði] [bɝdz] [ɑː(r); ə(r)] ['sliːpɪŋ] [saʊnd] ;
The birds are sleeping sound ;
这 鸟类 是 睡眠 声音 ;
鸟儿们睡得很香；

- [tɪz] [taɪm] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] [ɔːl] " [gʊd] [naɪt] ,
' Tis time to say to all " Good night ,
- 的 时间 到 说 到 全部 " 好的 夜晚 ,
是时候对大家说“晚安”了，

" [ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ] [kɪs] [ɔːl] [raʊnd] .
" And give a kiss all round .
" 和 给 一个 吻 全部 圆形的 .
“然后给大家一个吻。”

[ˌaɪ ˈaɪ] .
II .
二 .
二、

[gʊd] [naɪt] , [maɪ]['fɑːðə(r)] , ['mʌðə(r)][dɪə(r)] ;
Good night , my father , mother dear ;
好的 夜晚 , 我的 父亲 , 母亲 亲爱的 ;
晚安，我亲爱的爸爸，我亲爱的妈妈；

[naʊ] [kɪs] [jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l][sʌn] ;
Now kiss your little son ;
现在 吻 你的 小的 儿子 ;
现在亲吻你的小儿子；

[gʊd] [naɪt] , [maɪ] [frendz] [bəuθ][fɑː(r)][ænd; ənd][nɪə(r)] ,
Good night , my friends both far and near ,
好的 夜晚 , 我的 朋友们 两个都 远的 和 靠近 ,
晚安，我的朋友们，无论远近。

[gʊd] [naɪt] [tuː; tə] ['evri] [wʌn] .
Good night to every one .
好的 夜晚 到 每一个 一 .
祝大家晚安。

[θriː] .
III .
三、 .
三、

[gʊd] [naɪt] , [ji:; ji] ['meri] , ['meri] [bɜ˞dz] ;
Good night , ye merry , merry birds ;
好的 夜晚 , 是的 欢乐 , 欢乐 鸟类 ;

晚安，快乐的小鸟们；

[sli:p] [wel] [tɪl] ['mɔ:nɪŋ] [lait] ;
Sleep well till morning light ;
睡觉 出色地 直到 早晨 光 ;

睡到天亮；

[ai] [wɪʃ] [ai] [ˌʌndə'stʊd] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] ;
I wish I understood your words ;
我 希望 我 理解 你的 字 ;

我希望我能听懂你的话；

[pə'hæps] [ju:; jʊ] [sɪŋ] , [gʊd] [naɪt] .
Perhaps you sing , Good night .
也许 你 唱歌 , 好的 夜晚 .

或许你会唱起《晚安》。

[ˌaɪ 'vi:] .
IV .
第四 .

四、

[tu:; tə] [ɔ:l] [maɪ] ['prɪti] ['flaʊəz] , [gʊd] [naɪt] ;
To all my pretty flowers , good night ;
到 全部 我的 漂亮的 花朵 , 好的 夜晚 ;

致我所有美丽的花朵，晚安；

[ju:; jʊ] ['blɒsəm] [waɪl] [ai] [sli:p] ,
You blossom while I sleep ,
你 开花 尽管 我 睡觉 ,

你在我沉睡时绽放，

[ænd; ənd] [ɔ:l] [ðə; ði] [stɑ:z] [ðæt] [ʃaɪn] [səʊ] [braɪt]
And all the stars that shine so bright
和 全部 这 明星 那 闪耀 所以 明亮的

还有所有闪耀的星星

[wɪð] [ju:; jʊ] [ðeə(r)] ['wɒtʃɪz] [ki:p] .
With you their watches keep .
和 你 他们的 手表 保持 .

他们的手表一直和你在一起。

[vi:] .
V .
V .

五、

[gʊd] [naɪt] , [mɪs] [pʊs] ; [maɪnd] [wɒt] [ai] [seɪ] ,
Good night , Miss Puss ; mind what I say ,
好的 夜晚 , 错过 猫 ; 头脑 什么 我 说 ,

晚安，猫小姐；注意我说的话。

[ænd; ənd] [tel] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['kɪtnz] ;
And tell it to your kittens ;
和 告诉 它 到 你的 小猫 ;

把这话告诉你的小猫咪们；

[wen] [ju:; jʊ] [wɪð] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [pleɪ] ,
When you with little children play ,
什么时候 你 和 小的 孩子们 玩 ,

当你和小孩子一起玩耍时，

[pʊt] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [s'ɒftəst] ['mɪt(ə)nz] .
Put on your softest mittens .
放 在 你的 最柔软 连指手套 .

戴上你最柔软的手套。

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

[kʌm] [hɪə(r)] , [maɪ] ['lɪt(ə)l] ['faɪdəʊ] , [tuː] ;
Come here , my little Fido , too ;
来 这里 , 我的 小的 菲多 , 也 ;

过来，我的小菲多也一样；

[juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [duː; də] [wʌts] [raɪt] ;
You always do what's right ;
你 总是 做 是什么 正确的 ;

你总是做正确的事；

[ai] [wɪʃ] [ai] [wɒz; wəz] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [juː; jʊ] ;
I wish I was as good as you ;
我 希望 我 曾是 作为 好的 作为 你 ;

我希望我能像你一样优秀；

[maɪ] ['dɒgi] [dɪə(r)] , [gʊd] [naɪt] .
My doggie dear , good night .
我的 狗 亲爱的 , 好的 夜晚 .

亲爱的狗狗，晚安。

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[ðə; ði] [muːn] [ɪz] ['laɪtɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [skaɪz]
The moon is lighting up the skies
这 月亮 是 灯光 向上 这 天空

月亮照亮了夜空。

[ðə; ði] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] ['spɑːklɪŋ] [ðeə(r)] ;
The stars are sparkling there ;
这 明星 是 闪闪发光 那里 ;

那里繁星闪烁；

- [tɪz] [taɪm] [tuː; tə] [ʃʌt] ['aʊə(r)] ['wɪəri] [aɪz] ,
' Tis time to shut our weary eyes ,
- 的 时间 到 关闭 我们的 厌倦 眼睛 ,

是时候闭上我们疲惫的双眼了。

[ænd; ənd] [seɪ] [æn; ən] ['iːvnɪŋ] [preə(r)] .
And say an evening prayer .
和 说 一个 晚上 祷告 .

然后做晚祷。

[ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] .
THE THREE LITTLE KITTENS .
这 三 小的 小猫 .

三只小猫咪。

([ə; eɪ] [kæts] [teɪl] , [wɪð] [ə'dɪʃən] .)
(A Cat's Tale , with Additions .)
(一个 猫的 故事 , 和 新增内容 .)

（猫的故事，附补充内容。）

[θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [lɒst] [ðeə(r)]['mɪt(ə)nz] ;
Three little kittens lost their mittens ;
三 小的 小猫 丢失的 他们的 连指手套 ;

三只小猫咪弄丢了手套;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] ,
And they began to cry ,
和 他们 开始 到 哭 ,

于是他们开始哭泣,

[əʊ]['mʌðə(r)][dɪə(r)] ,
O mother dear ,
哦 母亲 亲爱的 ,

亲爱的母亲,

[wiː; wi] ['veri] [mʌtʃ] [fɪə(r)]
We very much fear
我们 非常 很多 害怕

我们非常害怕

[ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [lɒst] ['aʊə(r)]['mɪt(ə)nz] .
That we have lost our mittens .
那 我们 有 丢失的 我们的 连指手套 .

我们的手套丢了。

[lɒst] [jɔː(r); jə(r)]['mɪt(ə)nz] !
Lost your mittens !
丢失的 你的 连指手套 !

你的手套丢了!

[juː; jʊ] ['nɔːti] ['kɪtnz]
You naughty kittens
你 淘气 小猫

你们这些淘气的小猫咪

[ðen] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][nəʊ][paɪ]
Then you shall have no pie
然后 你 将 有 不 馅饼

那么你就没馅饼吃了。

[miː] - [aʊ] , [miː] - [aʊ] , [miː] - [aʊ] .
Mee - ow , mee - ow , mee - ow .
米 - 现在 , 美 - 现在 , 美 - 现在 .

喵呜,喵呜,喵呜。

[nəʊ] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][nəʊ][paɪ]
No , you shall have no pie
不 , 你 将 有 不 馅饼

不,你没得吃馅饼。

[miː] - [aʊ] , [miː] - [aʊ] , [miː] - [aʊ] .
Mee - ow , mee - ow , mee - ow .
米 - 现在 , 美 - 现在 , 美 - 现在 .

喵呜,喵呜,喵呜。

[ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [faʊnd] [ðeə(r)]['mɪt(ə)nz] ,
The three little kittens found their mittens ,
这 三 小的 小猫 成立 他们的 连指手套 ,

三只小猫找到了它们的手套。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] ,
And they began to cry ,
和 他们 开始 到 哭 ,

于是他们开始哭泣,

[əʊ]['mʌðə(r)][dɪə(r)] ,
O mother dear ,
哦 母亲 亲爱的 ,

亲爱的母亲，

[siː] [hɪə(r)] , [siː] [hɪə(r)] ;
See here , see here ;
看 这里 , 看 这里 ;

看这里，看这里；

[siː] , [wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] ['aʊə(r)]['mɪt(ə)nz] .
See , we have found our mittens .
看 , 我们 有 成立 我们的 连指手套 .

瞧，我们找到我们的手套了。

[pʊt] [ɒn][jɔː(r); jə(r)]['mɪt(ə)nz] ,
Put on your mittens ,
放 在 你的 连指手套 ,

戴上你的连指手套，

[juː; jʊ] ['sɪli] ['kɪtnz] ,
You silly kittens ,
你 愚蠢的 小猫 ,

你们这些傻小猫咪，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][sʌm; səm][paɪ]
And you may have some pie
和 你 可能 有 一些 馅饼

你还可以吃点馅饼。

[pɜː(r)] - [ɑː(r)] , [pɜː(r)] - [ɑː(r)] , [pɜː(r)] - [ɑː(r)] ,
Purr - r , purr - r , purr - r ,
呼噜声 - r , 呼噜声 - r , 呼噜声 - r ,

呼噜呼噜，呼噜呼噜，呼噜呼噜

[əʊ] , [let][ˌjuː 'es][hæv; həv][ðə; ði][paɪ] ,
O , let us have the pie ,
哦 , 让 我们 有 这 馅饼 ,

哦，让我们吃这块馅饼吧。

[pɜː(r)] - [ɑː(r)] , [pɜː(r)] - [ɑː(r)] , [pɜː(r)] - [ɑː(r)] .
Purr - r , purr - r , purr - r .
呼噜声 - r , 呼噜声 - r , 呼噜声 - r .

呼噜呼噜，呼噜呼噜，呼噜呼噜。

[ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [pʊt] [ɒn][ðeə(r)]['mɪt(ə)nz] ,
The three little kittens put on their mittens ,
这 三 小的 小猫 放 在 他们的 连指手套 ,

三只小猫戴上了手套，

[ænd; ənd] [suːn] [et; eɪt] [ʌp] [ðə; ði][paɪ] ;
And soon ate up the pie ;
和 很快 吃 向上 这 馅饼 ;

很快就把馅饼吃光了；

[əʊ]['mʌðə(r)][dɪə(r)] ,
O mother dear ,
哦 母亲 亲爱的 ,

亲爱的母亲，

[wiː; wi] ['greɪtli] [fɪə(r)]
We greatly fear
我们 非常 害怕

我们非常害怕

[ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] - ['aʊə(r)]['mɪt(ə)nz] .
That we have soil'd our mittens .
那 我们 有 - 我们的 连指手套 .

我们的手套弄脏了。

[sɔɪld] [jɔː(r); jə(r)]['mɪt(ə)nz] !
Soiled your mittens !
脏的 你的 连指手套 !

你的手套弄脏了！

[juː; jʊ] ['nɔːti] ['kɪtnz] !
You naughty kittens !
你 淘气 小猫 !

你们这些淘气的小猫咪！

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [saɪ] ,
Then they began to sigh ,
然后 他们 开始 到 叹 ,

然后他们开始叹气，

[miː] - [aʊ] , [miː] - [aʊ] , [miː] - [aʊ] .
Mee - ow , mee - ow , mee - ow .
米 - 现在 , 美 - 现在 , 美 - 现在 .

喵呜，喵呜，喵呜。

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [saɪ] ,
Then they began to sigh ,
然后 他们 开始 到 叹 ,

然后他们开始叹气，

[miː] - [aʊ] , [miː] - [aʊ] , [miː] - [aʊ] .
Mee - ow , mee - ow , mee - ow .
米 - 现在 , 美 - 现在 , 美 - 现在 .

喵呜，喵呜，喵呜。

[ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [wɒʃt] [ðeə(r)]['mɪt(ə)nz] ,
The three little kittens washed their mittens ,
这 三 小的 小猫 洗过 他们的 连指手套 ,

三只小猫咪洗了它们的手套。

[ænd; ənd] [hʌŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] [tuː; tə] [draɪ] ;
And hung them out to dry ;
和 悬挂 他们 出去 到 干燥 ;

然后把它们挂起来晾干；

[əʊ]['mʌðə(r)][dɪə(r)] ,
O mother dear ,
哦 母亲 亲爱的 ,

亲爱的母亲，

[duː; də][nɒt][juː; jʊ][hɪə(r)] ,
Do not you hear ,
做 不是 你 听到 ,

你听不见吗?

[ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [wɒʃt] ['aʊə(r)]['mɪt(ə)nz] ?
That we have washed our mittens ?
那 我们 有 洗过 我们的 连指手套 ?

我们已经洗过手套了吗?

[wɒʃt] [jɔː(r); jə(r)]['mɪt(ə)nz] !
Washed your mittens !
洗过 你的 连指手套 !

洗手套啦！

[əʊ] , [jʊr; jər] [gʊd] ['kɪtnz] .
O , you're good kittens .
哦 , 你是 好的 小猫 .

哦，你们真是乖小猫咪。

[bʌt; bət][ai] [smel] [ə; eɪ][ræt] [kləʊz] [baɪ] :
But I smell a rat close by :
但 我 闻 一个 鼠 关闭 经过 :

但我总觉得事情不对劲：

[hʌʃ] ! [hʌʃ] !
Hush ! hush !
嘘 ! 嘘 !

嘘！嘘！

[miː] - [aʊ] , [miː] - [aʊ] .
mee - ow , mee - ow .
美 - 现在 , 美 - 现在 .

喵呜，喵呜。

[wiː; wi] [smel] [ə; eɪ][ræt] [kləʊz] [baɪ] ,
We smell a rat close by ,
我们 闻 一个 鼠 关闭 经过 ,

我们感觉附近有猫腻。

[miː] - [aʊ] , [miː] - [aʊ] , [miː] - [aʊ] ,
Mee - ow , mee - ow , mee - ow ,
米 - 现在 , 美 - 现在 , 美 - 现在 ,

喵呜，喵呜，喵呜

[kɒks] [ænd; ənd] [henz] .
COCKS AND HENS .
公鸡 和 母鸡 .

公鸡和母鸡。

([tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [ðə; ði] [kɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faul] .)
(To imitate the call of the fowls .)
(到 模拟 这 称呼 的 这 家禽 .)

（模仿家禽的叫声。）

[hen] .
Hen .
母鸡 .

母鸡。

[kɒk] , [kɒk] , [kɒk] , [kɒk] ,
Cock , cock , cock , cock ,
公鸡 , 公鸡 , 公鸡 , 公鸡 ,

公鸡，公鸡，公鸡，公鸡，

[aɪv] [leɪd] [æn; ən] [eg] ;
I've laid an egg ;
我已经 铺设 一个 蛋 ;

我下蛋了；

[ˌeɪ 'em][ai][tuː; tə] [gæŋ] [ˌbiː 'eɪ] - [ɑː(r); ə(r)] - [fʊt] ?
Am I to gang ba - are - foot ?
是 我 到 帮派 ba - 是 - 脚 ?

我要加入 ba-are-foot 帮派吗？

[kɒk] .
Cock .
公鸡 .

公鸡。

[hen] , [hen] , [hen] , [hen] ,
Hen , hen , hen , hen ,
母鸡 , 母鸡 , 母鸡 , 母鸡 ,

母鸡，母鸡，母鸡，母鸡

[aɪv] [biːn] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
I've been up and down ,
我已经 到过 向上 和 向下 ,

我经历过起起伏伏，

[tuː; tə] ['evri] [ʃɒp] [ɪn] [taʊn] ,
To every shop in town ,
到 每一个 店铺 在 镇 ,

镇上每家商店

[ænd; ənd] ['kænɒt] [faɪnd] [ə; eɪ] [ʃuː]
And cannot find a shoe
和 不能 寻找 一个 鞋

找不到鞋子

[tuː; tə] [fɪt] [jɔː(r); jə(r)] [fʊt] ,
To fit your foot ,
到 合身 你的 脚 ,

为了合脚，

[ɪf] [aɪ'd] [krəʊ] [maɪ] [ˌhiː'eɪ] - [ɑːt] [aʊt] .
If I'd crow my hea - art out .
如果 ID 乌鸦 我的 头部 - 艺术 出去 .

如果我把我的心意表达出来。

[[tuː; tə] [biː; bi] [sed] ['veri] ['kwɪkli] , [ɪk'sept] [ðə; ði] [lɑːst] [tuː] [wɜːdz] [ɪn] [iːtʃ] [vɜːs] ,
[To be said very quickly , except the last two words in each verse ,
[到 是 说 非常 迅速地 , 除了 这 最后的 二 字 在 每个 诗 ,

除了每节诗的最后两个字之外，其余部分都要快速念完。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] " [skriːmd] " [aʊt] .]
which are to be " screamed " out .]
哪个 是 到 是 " 尖叫 " 出去 .]

需要“喊出来”。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神